

Jérôme Courtoy

Schiffingen im Ausnahmezustand

Zwischen Kriegsvorbereitungen, Evakuierung und Besetzung
Ein Rekonstruktionsversuch



Jérôme Courtoy

Schifflingen im Ausnahmezustand

Zwischen Kriegsvorbereitungen, Evakuierung und Besetzung

Ein Rekonstruktionsversuch

Vorwort von Bürgermeister Paul Weimerskirch	4
Einleitung	7
1939: Vorbereitungen auf einen bevorstehenden Krieg?	9
Kriegsbeginn, Evakuierung und „Revakuierung“ (10. Mai – 10. August 1940)	18
Countdown zur Eingemeindung Schifflingens an Esch/ Alzette (17. August 1940 – 24. Januar 1941)	32
Fazit	36
Endnoten	38
Anhang	51

Impressum:

Herausgeber: Administration communale de Schiffflange

Texte und Recherche: Jérôme Courtoy

Vorwort: Paul Weimerskirch, Bürgermeister

Gestaltung: Olivier Bouton

Zweite verbesserte Auflage

ISBN 9782919953929

Schifflingen, 2019

Cover:

Wer plündert wird erschossen.

in Zusammenarbeit mit:

Musée national de la Résistance Esch-sur-Alzette



Léif Lieserinnen a Lieser,

„Leit, déi kee Krich erlieft hunn, allerdéngs wuel selwer Krich féieren oder provoziéieren, wëssen net ,wat se alles un Elend an Nout ausléisen.“

Dës Citatioun vum fréieren däitsche Bundeskanzler Helmut Schmidt ass ouni Zweifel direkt mat zwou Hänn ze ënnerschreiwen. En plus ass et en Appell ëmmer nees alles drun ze setzen, datt de grujelege Calvaire vun engem Krich net vergiess gëtt. An datt ëmmer nees un déi erënnert gëtt, déi d'Schicksalszäit vum Krich erlieft hunn.

Dofir gedenkt eis Gemeng och dëst Joer - zesumme mat den Delegéierte vun den Krichsaffer – a Resistenzorganisatiounen – op der Fräiheitsplaz de Victimë vum Zweete Weltkrich, seet Merci fir hire Courage a wëll d'Erënnerung un dës däischter Jore waakreg halen.

De Krich oder besser gesot, d'Mésaventure an den Desaster vum Krich huet vill terribel Geschichten ze erzielen, mat ebe vill Leed an Nout, an och mat vill Horreur. Verbonne mat dem Zweete Weltkrich ass fir Schëffleng vrun allem d'Zwangsrekrutierung an d'Deportatioun. Vill Tréinen a Blut si gefloss.

Zur Erënnerung: Enn August 1942 huet de Gauleiter Simon d'Wehrpflicht zu Lëtzebuerg proklaméiert. Mat engem Streik op der Schëfflenger Schmelz hunn sech d'Aarbechter gewiert. Dëse Generalstreik vum 31. August 1942 ass deemno e wichtege Punkt an der Geschicht vun eisem Land, an och vun eiser Gemeng. De Streik war den Nazien natierlech en Dar am A ! Den zivillen Ausnamezoustand gouf deklariert, d'Streikaktioun gouf erstéckt an 21 Männer si kalbliddeg higeriicht ginn, vill Anerer, déi um Streik deelgeholl hunn, si vum Standgericht ofgeuerteelt an a Prisongen a Kazetter verschleeft ginn. Dat alles a nach vill aner Momenter, oft schrecklecher, verbanne mir mat der däischterer Nazi Occupatioun.

D'Commemoratioun geschitt dofir am Respekt vis-à-vis vun der LPPD an den Enrôlés de Force, awer och vis-à-vis vun de ville Schëfflenger Familljen, déi am Krich gelidden a léif Mënschen verluer hunn. Et ginn allerdéngs nach weider Elementer, déi mat dëser däischterer Zäit vum Krich zesummen hänken a riskéieren, aus der kollektiver Erënnerung ze verschwannen. De Schëfflenger Historiker Jérôme Courtoy huet d'lescht Joer mat der „Eingemeindung vu Schëffleng un Esch“ ee vun dësen Aspekter beliicht a beschriwwen.

Dëst Joer 2019 huet hien seng Recherche op d'Zäit vun der Evakuéierung fokusséiert an e weidert wëssenswäert Kapitel iwwer d'Kris an d'Realitéite vum Krich festgehal: Schëffleng quasi am Etat d'urgence.

Vun dëser Plaz aus dem Jérôme Courtoy e grouse Merci fir dësen informative Bléck op d'Geschicht vun der Gemeng, deen esou fir de Publique zougänglech ass. Fir déi kommend Generatiounen ass et wichteg, all Aspekter vum Zweete Weltkrich ze kennen an ze verstoen. Et geet drëm d'Schlësselmomenter vun der Besatzung ze belichten, esou dass dës Evenementer sech net méi widderhuelen.

Beim Liese vun dësem Dokument ass natierlech ze gesinn, datt et keng einfach Zäit war, datt net jiddereen eng propper Roll gespillt huet. Allerdéngs sinn et der vill méi ginn, déi riicht stoungen, déi net dem Opportunismus verfall sinn an déi sech korrekt an éierevoll agesat hunn.

Gläichzäiteg soll dofir des Broschür drun erënneren, datt de fragile Fridden, dee säit dem Enn vum Krich an Europa besteet, keng Selbstverständlechkeet ass, an datt et op der Welt nach ëmmer vill Misär a Krich gëtt.

Nach e leschte Gedanken, fräi iwwersat vum Fransesco Petrarca – engem italieneschen Literat:

„E puer grouss Feinde vum Fridde, déi an eis wunnen sinn: d'Ambitioun, d'Jalousie, d'Roserei an de Stolz. Awer och d'Gewalt an d'Intoleranz. Wa mir dës Feinde verdreiwen, dann dierfe mir Fridde genéissen.“

Paul Weimerskirch
Buergermeeschter



Abb. 1 Vom Krieg gezeichnetes Stadtzentrum.. Ein Plakat mit der Aufschrift „Wer plündert wird erschossen“ prankt auf einer Haustür. (Schiffingen?, Datum und Fotograf unbekannt), Pivatarchiv des Syndicat d’Initiative.

Einleitung

Während Esch und andere Südgemeinden ihre Odyssee nach Frankreich antraten, wurden wir Schifflinger in Junglinster, Lintgen, Lorentzweiler und anderen Ortschaften recht und schlecht untergebracht. [...] Als wir dann nach langem Warten Ende Juni zurückkehren durften, bot sich in Schifflingen ein Bild der Verwüstung. Alles Eßbare, Kleider und Bettdecken, Fahrräder und Handwerksgeschirr, Photo- und Rasierapparate waren „abhanden“ gekommen.¹ Mit diesen Zeilen resümiert der Vorstand der Schifflinger Ligue Luxembourgeoise des Prisonniers et Déportés politiques (LPPD) 1976 die Ereignisse des 10. Mai und die darauffolgenden ersten Kriegsmonate für die Schifflinger Bürger.

Die Evakuierung ist ein von der Forschung noch weitestgehend unbeachtetes Themengebiet. Nur wenige Historiker u.a. Serge Hoffmann² widmeten sich dieser kurzen Episode in der die Südbevölkerung Luxemburgs zu Flüchtlingen im eigenen Land und in Frankreich wurde. Dabei dominieren v.a. Städte wie Esch den öffentlichen Diskurs. Schifflingen hingegen stellt zumeist nicht mehr als eine Randnotiz dar. Selbst der Lokalhistoriker Jean Hansen streift die Thematik in Schöfflinger Geschichte a Geschichten³ nur kurz. Dabei beruft er sich v.a. auf die Zeitzeugenaussage des Schifflinger Bürgermeisters a.D. Denis Netgen (1929-34/ 1944-63).⁴

Bis in die heutigen Tage sind im kollektiven Gedächtnis Schifflingens vor allem jene Erinnerungsorte präsent, welche den Heldenmut ihrer Bürger unterstreichen und somit der lokalen wie auch nationalen Meistererzählung

entsprechen. So erinnert die alljährliche Zeremonie am Tag des „Generalstreiks“ an die tapferen Hüttenarbeiter - unter ihnen auch der Deutsche Hans Adam und der Schifflinger Eugène Biren – die am 31. August 1942 ihre Arbeit niederlegten und ein Zeichen gegen die in Luxemburg, Elsass und Lothringen eingeführte obligatorische Wehrpflicht setzten. Mit der Albert Wingert Schule erinnert die Gemeinde mit Stolz an jenen Lehrer, der als Resistenzler und einer der führenden Köpfe der Alweraje offen gegen das NS Regime opponierte.

Die Tatsache, dass Wingert, ausgestattet mit den Vollmachten eines Interimsbürgermeisters, zusammen mit der örtlichen Bürgerwehr noch eine Zeitlang nach der Evakuierung der Bevölkerung in der Ortschaft zurückblieb, um sich den alten und kranken Leuten anzunehmen, sie zu evakuieren, die Toten der Invasionstage ehrenvoll zu bestatten sowie *große Teile der Lebensmittelvorräte nach unseren Evakuierungszentren⁵ zu bringen*, gerät dabei ebenso in Vergessenheit, wie die Ohnmacht der Verwaltung und die direkten Folgen der Besetzung auf die kleine Südgemeinde.

Dieser Aufsatz basiert v.a. auf Recherchen im Schifflinger Gemeindearchiv. Das gewonnene Material umfasst u.a. die Berichte der Schöffen- und Gemeinderatssitzungen der Jahre 1939 bis 1940, einen Quellenkorpus, bestehend aus elf Aktenmappen aus der Evakuierung mit Rechnungen, handschriftlichen Notizen und Briefen notdürftiger Bürger an die Gemeindeverwaltung u.Ä..

Das Schifflinger Gemeindearchiv ist noch nicht archivarisches aufgearbeitet. Es wurde bereits mehrfach – so u.a. zwischen 1940 und 1941⁶ – etliches Quellenmaterial aus dem Archiv aussortiert und entsorgt,

so dass durchaus Lücken in der historiographischen Aufarbeitung der Dorf- und Stadtgeschichte bestehen bleiben.

Ebenso wird auf Quellen zurückgegriffen aus dem Centre national de littérature, dem ehemaligen Centre de Documentation et de Recherche sur la Résistance, dem Luxemburger National- (AnLux) und dem Lintgener Gemeindearchiv.

Die dabei gewonnenen Ergebnisse werden durch Berichte / Reportagen des *Luxemburger Wort*, der *Obermoselzeitung* sowie weiterer Tages- und Wochenzeitungen ergänzt. Zeitzeugenberichte wie die von Denis Netgen, Astrid Lulling⁷, Jean Spautz⁸ und Robert Edouard⁹ stehen stellvertretend für etliche Einzelschicksale, und sollen eine persönliche Sichtweise auf die Evakuationszeit geben. Weiter wird auf die Arbeiten von Serge Hoffmann, Jean Hansen, Marc Limpach / Marc Kayser¹⁰, Paul Dostert¹¹, u.W. zurückgegriffen.

Der folgende Text befasst sich mit der Rekonstruktion der letzten beiden Jahre Schifflingens als eigenständige Gemeinde vor der Eingemeindung an Esch/Alzette. Er umfasst dabei die direkte Vorkriegs- und Kriegszeit, verbunden über die Evakuationsperiode (1939-1941). Dabeisoll u.a.geklärtwerden,inwieweitSchifflingensich 1939 auf die bevorstehende Invasion Nazideutschlands vorbereitete (patriotisch und militärisch), der Ablauf der Evakuation am 11. Mai 1940 vonstattenging, die im Land verstreuten Gemeindeväter handlungsfähig blieben und schließlich, wie sich der Umgang der Stadtoberen mit den neuen Machthabern, während der letzten Monate vor dem Eingemeindungsprozess, äußerte?

1939: Vorbereitungen auf einen bevorstehenden Krieg?

„Nach wuaren am ganze Land all Häerzer wuarm vun deene ville Feiere, op deene bis un d’Enn vum Joër 1939 bei eis an iwerall dobäussen mat enger an deër selweschter Stëmm déi grouss Fräd äusgedréckt gouf iwwert e „Fräihätsgefill fir ëmmer“, ma dat wonnerschéint Gefill sollt emol keng 5 Méint méi spéit frääschlech kal erwëscht gin: Lëtzebuerg an d’Lëtzebuerger hate wuel schons zënter méi laang gespuert, datt Hitler-Däitschland den offene Krich géingt de Westen am Schna hätt [...]“¹² Auf diese Weise leitet Jean Hansen von der Vorkriegs- auf die Invasions- und Besatzungszeit über.

Wahrung der staatlichen Neutralität – ein Abriss

Auch wenn die diplomatischen Spannungen zwischen dem Großherzogtum und dem Deutschen Reich vom Lokalhistoriker kaum angeschnitten werden, sind sie dennoch von immanenter Bedeutung für das Verständnis lokaler und nationaler Maßnahmen zum Schutz der staatlichen Neutralität. So schreibt beispielsweise Paul Dostert, dass das Deutsche Reich mittels seiner Gesandten bereits seit 1937 versuchte „die staatliche Neutralitätssicherung“¹³ Luxemburgs zu beeinflussen. Dabei wäre das Großherzogtum

sowohl geistig als auch ökonomisch stark unter Druck gesetzt worden, was sich seit Kriegsbeginn in den internationalen Wirtschaftsbeziehungen ablesen lasse.¹⁴ Deutschland „hielt der [luxemburgischen] Regierung jede Tonne Stahl vor, die nach England und Belgien ging und versuchte, durch einen Stopp der Kokslieferung Luxemburg zu einer „neutralen“ Haltung zu zwingen“¹⁵. Weiter suchte die Gestapo in Luxemburg nach Nachwuchs für den Sicherheitsdienst und die Abwehr.¹⁶ Die dabei gewonnenen Personen hätten bereits bei der „Gedelit“ [...] und im „Braunen Haus“, [das eine Spionage und schwarze Listen-Zentrale war]¹⁷ Schulungen absolviert. Immer stärker wurde die Außenpolitik des Landes von Deutschland beeinflusst.¹⁸ In der Hoffnung die Unabhängigkeit des Landes zu wahren, zeigte die Regierung Dupong kaum Gegenwehr gegen die Affronts des Deutschen Reiches. Nichtsdestotrotz wurden mit der sog. Schusterlinie an den Grenzen zu den beiden Nachbarländern militärische Vorsichtsmaßnahmen getroffen. Diese wurden von Reichsseite lautstark kritisiert.¹⁹ Maßnahmen zur passiven Verteidigung des Landes sind zum ersten Mal im Jahr 1939 im Staatshaushalt zu verzeichnen. Diese äußerten sich, dem Historiker Steve Kayser zufolge, u.a. in der Überwachung der Grenzen und einem Flugverbot über luxemburgisches Territorium.²⁰

Verteidigungs- und Schutzmaßnahmen in Schifflingen

Die bilateralen Spannungen zwischen Luxemburg und Hitlerdeutschland beeinflussten auch die politischen Tagesgeschäfte des Schifflinger Gemeinderates.

Am 24. März 1939 setzte der amtierende Bürgermeister Nicolas Grund²¹ (1935-1941) den Gemeinderat darüber in Kenntnis wie die nationale und regionale Organisation des Luftschutzes und die dabei getroffenen Maßnahmen vorangingen.²² Daraus resultierend wurden am 17. April zwei Reglements vom Schöffenratskollegium erlassen²³, die u.a. Maßnahmen gegen die Brandgefahr im Bereich des Luftschutzes und gegen Fliegerangriffe in Form von Verdunklung vorsahen.²⁴ Diese wurden in der darauffolgenden Sitzung vom Gemeinderat angenommen und sahen vor, dass *[d]ie allgemeine und Lokalpolizei sowie hierfür delegierte private Verbände, die mit entsprechenden Ausweisen versehen [waren], [...] periodisch Kontrollen vor[nehmen sollten].*²⁵ Bei Zuwiderhandlung konnten Geldstrafen zwischen 200 und 10.000 Franken (Fr.) bzw. Gefängnisstrafen von acht Tagen bis zwei Jahren verhängt werden.²⁶

Aufgrund der sich stetig zuspitzenden internationalen Krise richtete der Gemeinderat am 18. September einen Appell [...] an die luxemburgische Bevölkerung, die Ratschläge der Lokal- und Landesbehörden genau zu befolgen und alles zu vermeiden, was der Neutralität des Landes irgendwie schaden könnte.²⁷ Gleichzeitig wurde der Blick auf die ausländischen Mitbürger gerichtet, welche die Rechte der Gastfreundschaft zu respektieren²⁸ hatten. Zusätzlich genehmigte der Gemeinderat für die Organisation des passiven

Luftschutzes einen Kredit in Höhe von 150.000 Fr. für den Bau von *Unterständen, Schutzgräben, sowie die Anschaffung von Gasmasken, Gaskleidern und anderem Schutzmaterial.*²⁹ Bereits einen Monat später – am 16. Oktober 1939 – standen die ersten Pläne zum Bau eines *Luftschutzraum[es] im Keller des Gemeindehauses in Schifflingen, im Betrage von 52.000 Fr. [sowie von standardisierten] Trümmer- und splittersicheren Schutzr[ä]um[en] aus Stahlspundbohlen [für] 21.000 Fr. [pro Raum]*³⁰ zur Verfügung. Die Anzahl der letztgenannten Schutzräume, so u.a. im Keller des Kirchenneubaus, sollten je nach Bedürfnissen angepasst werden.³¹

Am 16. November 1939 unterzeichnete Großherzogin Charlotte den Beschluss zur Gründung von Bürgerwehren in den Gemeinden. Obwohl Nicolas Grund, laut Gemeinderatsbericht vom 21. November, die Gründung der hiesigen Bürgerwehr vom Ergebnis der am 22. November [...] in Esch a/d Alzette [stattfindenden] Zusammenkunft der Gemeindevertreter des Kantons Esch unter Vorsitz der HH Distriktkommissär Leweck und Capitaine Miller³² abhängig machte, waren die Gemeindeverwaltungen dazu verpflichtet, auf dem Gebiet ihrer Gemeinde eine Bürgerwehr zu organisieren³³. Diese diente der Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung, so u.a. durch Hilfe- und Beistandsleistungen im Falle der Evakuierung der Bevölkerung infolge der Kriegsereignisse, durch Unterstützung der passiven Luftschutzorganisation und bei Unglücksfällen, [sowie] durch eventuell notwendige Tag- und Nachtrunden zwecks Unterdrückung aller gegen das Leben und den Besitz der Einwohner gerichteten Vorgehen.³⁴ Sollte es zu Verstößen kommen, war die Bürgerwehr dazu verpflichtet diese dem zuständigen Polizeikommissar oder der Gendarmerie zu Protokoll zu geben. Die Bürgerwehr unterstand unmittelbar



Abb. 2 Seitenansicht auf den monumentalen Rohbau der Schifflinger Kirche (Datum und Fotograf unbekannt), Privatarchiv.

der Kontrolle des Bürgermeisters.³⁵ Ihre Leitung übernahm ein Lokalkommandant. Dieser wurde *nach Anhören des Schöffenkollégiums in seinem Gutachten, vom zuständigen Distriktkommissar ernannt.*³⁶ Die restlichen Mitglieder setzte der Direktor ein. Es ist somit kaum verwunderlich, dass in den Berichten des Gemeinderates, über die Zusammensetzung der Bürgerwehr keine Rede ist. Auch die Beratung des Gemeinderates über die Schaffung der Bürgerwehr durfte erst auf Genehmigung der Regierung erfolgen.³⁷

Am 1. Dezember beriet der Schifflinger Gemeinderat über die Gründung einer freiwilligen Bürgerwehr. Die Zahl ihrer Mitglieder wurde auf 24 Personen beschränkt. Die von der Organisation erzeugten Unkosten würden von der Schifflinger Gemeinde übernommen werden.³⁸

Die Beschlüsse wurden je mit den sechs Stimmen der Mehrheit, d.h. der Rechtspartei³⁹, der Radikal-liberalen Partei⁴⁰ und dem parteilosen Nicolas Grund (ehemals Arbeiterpartei) angenommen. Die fünf Vertreter der oppositionellen Arbeiterpartei⁴¹ enthielten sich.

Maßnahmen zur Evakuation der Bevölkerung

Auch wenn bislang keine Quellen aufgefunden werden konnten, welche die Evakuationsvorbereitungen Schifflingens nachweisen, ist dennoch anzunehmen, dass in der kleinen Südgemeinde entsprechende Maßnahmen ergriffen wurden, um im Notfall für einen geregelten Ablauf zu sorgen. Diese Annahme lassen

die Anordnungen des Obersten Rates für den passiven Luftschutz an die Gemeindeverwaltungen zu.

Bereits am 19. September 1939 wurden die Gemeindeverwaltungen aufgefordert ihre Bürger dazu zu animieren das Notwendigste bereitzuhalten, um eine schnelle Abreise zu garantieren. Insbesondere Geld, Ausweispapiere, Sparbücher und Versicherungspolice sollten von den Evakuierten mitgenommen werden. Auch Strohsäcke wurden den Betroffenen wärmstens empfohlen, um sich im Fall einer Evakuierung auf Pfadfinderart eine Matratze zum Schlafen herzustellen.⁴²

Fahrzeuge wurden für den Transport von Müttern mit ihren Kindern, Altersschwachen und Kranken bereitgestellt. Allen anderen Einwohnern wurde geraten, wenn möglich, zu Fuß zu gehen.⁴³ Weiter forderte man die Gemeindeverwaltung auf resolute Männer zu bestimmen, die ihre Mitbürger zu den Evakuationsstellen führen sollten. Diese Führer würden ihre Schutzbefohlenen rechtzeitig über den Bestimmungsort und die Wegrichtung informieren. Auch Apotheker, Ärzte oder Krankenpfleger, mit entsprechendem Equipment, sollten sich bereithalten, um sich im Notfall den Kranken und Schwachen anzunehmen.⁴⁴ Das Nutzvieh wiederum würde *gruppiert und unter Leitung von im Voraus bestimmten Führern seitwärts der Strasse weggetrieben*⁴⁵ werden.

In sämtlichen Ortschaften wurden Evakuierungslisten aufgestellt, welche in allen Einzelheiten festlegten wohin die Einwohner, im Falle eines Kriegsausbruchs, evakuiert werden sollten.⁴⁶

Auch für das Leben während der Evakuierung wurde den Bürgermeistern und Schöffen Richtlinien mitgeteilt. So sollten in den Bestimmungsorten freistehende Betten nur für Kranke, Greise und kleine Kinder bereitgestellt

werden. Frauen und Kinder würden in Häusern untergebracht werden. Männer und Jugendliche hingegen kämen in Scheunen unter.⁴⁷

Für die Aufrechterhaltung von Ordnung und Disziplin unter den Evakuierten sollte ein in den Evakuationsstellen zuständiges Komitee sorgen, das für ein reibungsloses Zusammenleben mit den Ortsansässigen zu sorgen hatte. Das Gremium sollte ebenso *über alle die Unterkunft und Ernährung der Evakuierten betreffenden Fragen [bestimmen], für eine den Umständen am besten entsprechende Unterbringung der Evakuierten [sorgen und darüber hinaus über die Einrichtung] gemeinsame[r] Speisungen*⁴⁸ beraten.

Die Evakuierten sollten *selbst ihren Haushalt [besorgen] oder [...] in geeigneten Räumen gemeinsam*⁴⁹ beköstigt werden. Weiter wurden sie dazu aufgefordert den ortsansässigen Einwohnern behilflich zu sein und sich in Feld- und Hausarbeiten zu betätigen.⁵⁰ Die Unkosten der Mahlzeiten und der Pension würden prinzipiell zu Lasten der Evakuierten fallen. Das Komitee hatte diesbezüglich die Aufgabe Preise aufzustellen und zu überwachen um etwaigen Missbrauch vorzubeugen.⁵¹

Die Gemeindeväter wies der Luftschutzrat an, ihre Bürger genauestens über diese Maßnahmen zu informieren und dabei ihren vorbeugenden Charakter hervorzuheben. Die Evakuationspläne sollten im Notfall für den geordneten Ablauf der Evakuation sorgen. Wie sich im weiteren Verlauf noch zeigen wird, konnten die Pläne und Richtlinien nur bruchstückhaft umgesetzt werden.

Die Zentenarfeier als Ausdruck des Unabhängigkeitswillens

Neben militärischen Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung sollte auch der Nationalpatriotismus der Luxemburger geschärft werden. Das zentrale Ereignis des Jahres 1939 bildete die landesweit zelebrierte Zentenarfeier, in der sich das Nationalgefühl öffentlich manifestierte. Der Unabhängigkeitswille der Bevölkerung wurde, dem Historiker Paul Dostert zufolge, seit den 1920er Jahren gefördert. Hinter diesem „nationalistischen Denken [steckte] die Reaktion auf den ständigen Kampf um die Erhaltung der politischen Unabhängigkeit während des 19. und anfangs des 20. Jahrhunderts“⁵². Die angespannte politische Situation und die damit transportierten Ängste vor einer Invasion Nazideutschlands förderten diese Bestrebungen und mündeten schließlich in der Zentenarfeier, bei der die Unabhängigkeit des Großherzogtums (1839 – 1939) gefeiert wurde. Es handelte sich dabei um einen Versuch der Regierung Luxemburg „[...] als eng eegestänneg a legitim Natioun duer[ze]stelle[n], geleet vun der Herrscherdynastie als Garantin vun der Onofhängegkeet a Stabilitéit“.⁵³ Damit verbunden sollte neben der Einheit des luxemburgischen Volkes auch dessen Unabhängigkeitswillen nach außen hin demonstriert werden. Obwohl die landesweiten Feiern ein National- und Verbundenheitsgefühl transportieren sollten, wurden die im Großherzogtum lebenden Ausländer und Migranten kaum in die Festivitäten integriert. Dies galt jedoch nicht für die im Ausland lebenden Luxemburger.⁵⁴ Im Rahmen der Zentenarfeier wurde v.a. der Geschichte des Landes einen hohen Stellenwert beigemessen und politisch instrumentalisiert. Auf diese Weise sollte, v.a. Nazideutschland gegenüber,

ein Zeichen gesetzt werden, „datt Lëtzebuerg eng legitim Natioun mat ale Wuerzele wier.“⁵⁵ Am 22. und 23. April fand die zentrale Feier in der Hauptstadt statt. Höhepunkt bildete der historische Umzug, der die luxemburgische Meistererzählung inszenierte.⁵⁶ Das historische Narrativ des Umzuges zeigte, so der Historiker Fabio Spirinelli, „eng Kontinuitéit vum Nationalgefill a vun der nationaler Geschicht [...], déi et esou net gouf [woubäi] [v]ergaangen Evenementer [...] esou interpretéiert [goufen], wéi wann d'Entstoe vun der lëtzebuergescher Natioun eng historesch Noutwendegkeet gewiescht wär.“⁵⁷

Die Festivitäten in Schifflingen

In diesem politisch aufgeladenen Klima organisierte auch Schifflingen am 8. und 9. Juli 1939 seine lokalen Feierlichkeiten zum 100-jährigen Jubiläum der Unabhängigkeit. Für den Ablauf des Großevents war ein eigens dafür gegründetes Organisationskomitee verantwortlich, das von Bürgermeister Grund geleitet wurde.⁵⁸ Auftakt des zweitägigen Festtagprogramms bildeten am 8. Juli die Konzerte der Chorale und der Harmonie Municipale. Am darauffolgenden Tag wurde Schifflingen zu einem Anziehungspunkt zahlreicher Schaulustiger, die in *[p]rächtigt ausgeschmückte[n] Trambahnwagen*⁵⁹ ins Dorfzentrum gebracht wurden. Mit einem Konzert der Escher Stadtmusik wurde der Festtag offiziell eröffnet. Etliche Gäste, so u.a. Regierungsrat Leon Schaus, zahlreiche Abgeordnete sowie weitere Vertreter aus Politik und Klerus erwiesen

den Schiffingern an jenem Tag die Ehre. Höhepunkt der Feier bildete der aus 43 Vereinen bestehende Festtagsumzug, dessen Schwerpunkt auf historischen Fixpunkten der Lokal- und Nationalgeschichte lag.⁶⁰ Neben lokalen Themen wie der Choleraepidemie von 1862 und dem Brandunglück von 1866 waren ebenso nationale Symbole (Feierwön, Freie'tssonn und Krone) und bedeutende historische Personen des Hauses Oranje-Nassau (Wilhelm II., Prinz Heinrich und dessen Gattin Amalia) als Wagen vertreten. Die wohl größte Bedeutung nahmen jedoch die industrielle Entwicklung des Dorfes und die lokalen Berufsgruppen ein. Diese Festwagen versinnbildlichten die Industrie und regten das Interesse der Zuschauer an. Insbesondere die Darstellungen aus dem alltäglichen Leben erfreute das Publikum ungemein, da sie Rückschlüsse auf ihre Vergangenheit zuließen und den Anschein erweckten, dass es *unsern Vorfahren nicht schlecht*⁶¹ erging.⁶²

Im Beisein der Ehrengäste wurde am Rathaus eine Gedenktafel eingeweiht. Die Kunstgusstafel, nach einem Entwurf des Künstlers Lucien Wercollier, trug die Inschrift *1839–1939. 100 Joer Lëtzeburger Freihét* und wurde vom Wappen des Großherzogtums und einer Silhouette der Hauptstadt geziert. Nach der Enthüllung der Tafel begaben sich die Ehrengäste zum Musikkiosk auf der Place Public, auf dessen Vorplatz sich die Festumzugsgruppen aufstellten und wo Regierungsrat Schaus und Bürgermeister Grund die Menge mit einer patriotischen Ansprache zu begeistern wussten.⁶³

Letzterer betonte u.a. Folgendes: *De' Proklamation vun démols wor de Grondstén zur Entwéckelung vun onsem wirtschaftlechen, sozialen, kulturellen a ge'schtegen Wiesen. Als klengt Ländchen agekeilt töschend gro'ssen a mächtigen Noper, huet et wirtschaftlech eng Bedeitong, fir de'et vun villen aneren haut beneid gött. [...] Dureg den Londoner Vertrag vum 19. Abrél*



Abb. 3 Mitglieder der Schifflinger Chorale Municipale während der Zentenarfeier (Schiffingen, Grousstrooss, 8.07 - 9.07.1939, unbekannter Fotograf), Privataarchiv des Syndicat d'Initiative.

1839 ass eist Land definitiv ennert eng égen Herrschaft komm, de'eist Vollek dér glécklecher an moralescher Entweckelong entgént gefe'ert huet, an der mir momentan liewen. Schafft, gidferén mat senge Kräften, dass mer emmer de'selwegt Dynastie d'selwecht Sprôch, d'selwgte Glâf an Gêscht fir ons Freihéten an ons Onofhängegkét behalen, an dass mir weider biede können: „Lôss virun blénken d'Freihétsonn, de' mir so'lang gesinn.“ „Mir we'mir haut all hei zesumme stinn, mir wölle we'all trei a brâv Letzeburger onse Schwur fir d'Hémecht erneieren. Trei zur Kro'n. [...] Ons Hémecht ass onst Letzeburg. Onst Letzeburg ass ons Freihét. Ons Freihét ass onst Glöck. An onst Glöck soll virun besto'en önnner der Lédung vun onser Letzeburger [D]ynastie [...] Eso'lang we'mer onst Herrscherhaus hun, dat onst Geschecker no baussen hinlét, brauchen mir nét ze färten. [...] Mir feiere fir der ganzer Welt ze so'en, dass mir wölle firun besto'en, dass mir eis op Recht a Gerechtegkét verlo'ssen, dass mer eis dêm uvertrauen, „Dem seng Hand durch d'Welt d'Natio'ne lét“. A wann an der Z[u]k[o]nft sech nach emmer deischer Wolleken em ons ze'ihen, dann duerfe mer de Glâf un onst Liewensrecht“ net verle'ren, a grad we'haut musse mir der ganzer Welt onsern Lie'wenswölle beweisen.⁶⁴

Im Geist der Zeit referierte der Schifflinger Bürgermeister von der Bedeutung der Monarchie, der Sprache und des katholischen Glaubens als Indikatoren für die Entwicklung eines freien, eigenständigen und v.a. unabhängigen Landes, deren Bürger sowohl stolz auf ihre Geschichte als auch ihre Nation sind. Dabei seien die Luxemburger stets der Krone treu geblieben. Die Feier bot demzufolge die perfekte Gelegenheit den Großmächten, welche die Unabhängigkeit des Landes bedrohten, zu demonstrieren, dass Luxemburg als eigenständige Nation seine Daseinsberechtigung hätte und diese auch historisch verwurzelt sei.

Die Zentenarfeier in Schifflingen endete mit dem Theaterstück „Op der Juegd“ auf dem Gelände der alten Schule.⁶⁵ Die Feier stieß sowohl bei der Bevölkerung als auch bei den Ehrengästen auf große Begeisterung. Regierungsrat Jean Schaus lobte die Organisatoren für ihre Arbeit bei der Schifflingen mit seiner Zentenarfeier dem Vaterland wahrlich seinen Tribut gezollt und dem Auslande bewiesen [hätte, was] die Luxemburger bleiben wollen, [nämlich] „ein freies und unabhängiges Volk“.⁶⁶



Abb. 5 Kunstgusstafel nach den Entwürfen Lucien Wercolliers, heute im Eingangsbereich des Schifflinger Rathauses (2019, Jérôme Courtoy), Privatarchiv.



Abb. 4 Die adeligen Damen von Marienthal während des Festtagumzuges
(Schifflingen, Av. de la Libération, 9.07.1939, unbekannter Fotograf.), Privatarhiv des Syndicat d'Initiative.

Kriegsbeginn, Evakuierung und „Revakuierung“ (10. Mai – 10. August 1940)

Die daraus resultierende Scheinsicherheit seitens der Zivilbevölkerung sollte nur von kurzer Dauer sein. Am 10. Mai 1940, marschierte die deutsche Wehrmacht in das neutrale Luxemburg ein. Sie überquerten Mosel und Sauer und überrannten die luxemburgischen Verteidigungslinien, die sog. Schusterlinie, die entlang der deutschen und zum Teil auch der französischen Grenzen errichtet worden waren. Die großherzogliche Familie und ein Großteil der Regierung gingen ins Exil.⁶⁷ 1952 beschrieb Denis Netgen ausführlich den Einmarsch der Deutschen in Schifflingen:

Außergewöhnliches Motorengeräusch weckte die Schifflinger aus dem bleiernen Schlaf [...]. Starr und angstergriffen schaute alles in die aufbrechende Morgendämmerung hinein und auf die kreuzbemalten, großen Vögel [Fieseler Störche], die umherkreisend einen Landungsplatz suchten. [...] Auf den roten Koppen und im Alzettental brannten lichterloh die großen Vögel und von ihnen weg liefen die Fallschirmjäger auf die Straßenkreuzungen zu, füllten am Rande die Bäume und sperrten ab.⁶⁸ Deutsche Soldaten des Luftlandekommandos Hedderich landeten im Süden des Landes mit Fieseler Störchen und begannen zugleich wichtige Straßenkreuzungen zu besetzen. Um den Vormarsch der Wehrmacht zu stoppen, überschritten französische Truppen vom Süden her die luxemburgische Grenze. Nach einigen Feuergefechten zogen sich diese jedoch wieder hinter die Maginotlinie zurück.⁶⁹

Die daran anschließenden Kampfhandlungen wurden von Denis Netgen folgendermaßen geschildert: *Am Abend des 10. Mai sandten uns die Franzosen ihre Warnungen aus der Maginotlinie in Form von ein Paar Ladungen Granaten. Resultat: einige Schwerverletzte und Sachschaden. Während der folgenden Nacht ging der Tanz los, umso mehr, da am Nachmittage bereits Nahkämpfe der streitenden Parteien sich in unseren Wäldern und angrenzenden Minnetekoppen abspielten, die nachtsüber weiterdauerten. Die Franzosen unterstützten diese Kämpfe aus der Maginotlinie her, was bewirkte, daß es stundenweise arg butterte über Schifflingen so zwar, daß die Einwohnerschaft es für ratsam hielt, sich nur mehr in den Kellern aufzuhalten. Am nächsten Tage, dem 11. Mai zeitweise dasselbe Lied der ehernen Sprache. Immer ungemütlicher erwies sich die Situation von Stunde zu Stunde die Evakuierung von Menschen und Vieh drängte sich auf in immer dringenderer Form.⁷⁰*

Glaukt man dem Lokalhistoriker Jean Hansen, so sollen durch die französischen Granateinschläge in der Niddeschgaass und der Cité Emile Mayrisch drei Personen ums Leben gekommen und drei weitere mehr oder weniger schwer verletzt worden sein. Eine genaue Studie der Toten und Schwerverletzten dieser Tage steht jedoch noch weiterhin aus.⁷¹

Beginn des Exodus! Schifflingen wird evakuiert.

Der Escher Kanton wurde zur Kampfzone. Zum Schutz der Bevölkerung wurden rund 90.000 Menschen evakuiert. 47.000 brachten sich nach Frankreich in Sicherheit, während die andere Hälfte im Zentrum, Norden, Osten und Westen des Landes unterkam. Die Brutalität der Kämpfe schuf eine chaotische und v.a. unübersichtliche Situation, was sämtliche Evakuierungspläne über den Haufen schmiss. Einige Bürgermeister kontaktierten die französische Heeresführung um eine Lösung zu finden die Zivilbevölkerung so schnell wie möglich aus der Kampfzone zu evakuieren. In anderen Gemeinden wie Differdingen ließ man den Bürgern die Wahl, ob sie nach Frankreich oder ins Landesinnere evakuiert werden möchten.⁷²

Auch für Schifflingen ist die letzte Situation durchaus denkbar. Auf Anordnung der deutschen Befehlshaber wurde am 11. Mai 1940 Schifflingen geräumt.⁷³ Dabei wurde eine bislang nicht definierte Anzahl an Schifflingern nach Westen in Richtung Frankreich hin evakuiert.⁷⁴ *Während am Eingang von Esch, vom Neuen Friedhof bis weit hinein in die Luxemburger Straße, die gegnerischen Vortrupps aneinander waren⁷⁵, machte sich, unter der Aufsicht der Deutschen und der Gemeindebehörden, die Mehrheit der Bevölkerung [u]nter dem Krachen der Schrapnell⁷⁶ auf den Weg in Richtung Luxemburg-Stadt.*

Unter welchen Bedingungen der Exodus erfolgte beschrieb Denis Netgen in seinem Bericht: *In Autos, auf Heuwagen, Karren Fahrrädern, Wägelchen und*

Kinderwagen, dann ... die endlosen Kolonnen der Fußgänger. Die Mütter, Frauen und Mädchen mit großen Handtaschen, die Männer mit schweren Bündeln auf dem Rücken, [darin] ihre paar Habseligkeiten.⁷⁷ Einige Schifflinger zeigten sich untereinander äußerst solidarisch. So konnte beispielsweise die Familie Lulling auf ihrem Fußmarsch nach Luxemburg-Stadt auf die Hilfe ihrer Nachbarn setzen. Der Familie fehlte es an einem Wägelchen zum Transport ihrer Habe, so dass der Nachbar mit seinem eigenen Wagen aushalf.⁷⁸ Auch Auseinandersetzungen zwischen den Flüchtigen innerhalb dieses „mouvement de panique“⁷⁹ waren durchaus denkbar.

Unterwegs passierten die Flüchtlingskolonnen Steinbrücken⁸⁰ und das gerade unter Artilleriebeschuss stehende Bettemburg. Dabei spielten sich unbeschreibliche Szenen ab. Etliche Tote sollen die Straßen gesäumt haben. Werdende Mütter hätten während des Bombardements französischer Geschosse *im schmutzigen Straßengraben⁸¹ ihre Säuglinge zur Welt gebracht.⁸² Insbesondere die Sicherheit der Kinder besorgte die flüchtigen Schifflinger während der Passage. Zu ihrem Schutz rückten die *schier endlose[n] Kolonne[n] [...] näher [beieinander], die Kinder in [ihrer] Mitte [während] die Männer, Frauen und Söhne⁸³ sich seitlich gegen sie stemmten, damit sie von vorbeischießenden Trümmerstücken nicht verletzt werden würden.**

Den Flüchtlingen, die Luxemburg-Stadt erreichten, sah man die Strapazen der ersten Kriegstage deutlich an. Der Evakuierte Edouard Robert erinnerte sich an die Ankunft der Schifflinger auf der Cloche d'Or, *de'all Trauer, Angscht a Roserei am Gesicht haten.⁸⁴ Mit ihrem Enkelkind auf dem Arm, so Robert weiter, soll die völlig entkräftete 70-jährige Schifflingerin Miersche Siss die Cloche d'Or erreicht haben. Sie sei*

dermaßen erschöpft gewesen, dass sie sich beinahe *selwer [...] nôt me' gepackt*⁸⁵ hätte.

In den Straßen von Luxemburg-Stadt sammelten sich die Evakuierten und warteten darauf, dass man ihnen eine Unterkunft zuteilte.⁸⁶

Große Sammelzentren wurden in der Heiliggeistkaserne und dem städtischen Stadion eingerichtet. In diesen fanden tausende Flüchtlinge Zuflucht.⁸⁷ Eigeninitiativen seitens der Zivilbevölkerung waren, Serge Hoffmann zufolge, in dieser unübersichtlichen Situation durchaus keine Seltenheit.⁸⁸ Dies galt wohlmöglich auch für die Gemeindeverwaltungen. Um die Kontrolle zu bewahren, ließ die Regierungskommission (später Verwaltungskommission) wohl deswegen den Gemeindevätern mitteilen, dass den Anweisungen Hauptmann Jacobys⁸⁹ strikt Folge zu leisten und die Evakuierung auf keinen Fall selbst durchzuführen sei.⁹⁰ Öffentliche Gebäude, Schulen und Gymnasien wurden zu provisorischen Herbergen umgerüstet.⁹¹

Auch die Schifflinger Flüchtlinge kamen in solchen Herbergen wie der Industrie- oder Handwerkerschule auf dem Limpertsberg unter.⁹² Erst nach einigen Tagen wurden die Schifflinger dann nach Lintgen, Junglinster, Kopstal, Fels und andere Ortschaften⁹³ weitergeleitet.⁹⁴

Über die Räumung der „Evakuierten-Herbergen“ in der Hauptstadt berichtete am 25. Mai 1940 das *Luxemburger Wort*. Die in der Industrieschule⁹⁵ und anderen Herbergen auf dem Limpertsberg untergebrachten Flüchtlinge wurden durch den Evakuationsdienst aufs Land gebracht.⁹⁶ Die Schifflinger transportierte man nach Junglinster und dessen Umgebung.⁹⁷ Andere wiederum wie die Familie Spautz schlug es nach Fischbach.⁹⁸

Ein Teil der Schifflinger Evakuierten verblieb jedoch in der Hauptstadt. Etliche kamen bei Freunden und Verwandten unter.⁹⁹ Ein Beispiel hierfür wäre die Familie Lulling, die zuerst in Bonneweg und später in Hollerich unterkam. Dort wurde sie von einer Familienangehörigen aufgenommen.¹⁰⁰ In Hollerich verbrachte die Familie den Rest der Evakuationszeit. In ihren Memoiren erinnerte sich Astrid Lulling, dass die Evakuierung eine recht interessante Zeit für die damals 10-jährige gewesen war.¹⁰¹ Sie lernte neue Kinder kennen und durfte andernorts die Primärschule besuchen.¹⁰²

Während der unkontrollierten Flüchtlingsbewegungen verloren sich viele Freunde und Verwandte aus den Augen. Die Sorge und Verzweiflung der Zivilbevölkerung um ihre Angehörigen drückte sich in den zahlreichen Vermisstenlisten aus, die zumeist über Organisationen wie dem Luxemburger Roten Kreuz oder die Kirchliche Hilfsstelle „Flüchtlingshilfe“, in der *Obermoselzeitung* und dem *Luxemburger Wort* veröffentlicht wurden. Über 120 Vermisste aus Schifflingen – einige krank oder verletzt – wurden in den Listen genannt und von Freunden und Verwandten gesucht.¹⁰³ Es ist unbekannt, wie viele Menschen über diesen Weg ihre Angehörigen wiederfanden.

Ebenso wenig ist über die Toten und Verletzten der ersten Evakuationsphase bekannt. In den Rechnungsbeträgen der Gemeinde ist lediglich ein Fall belegt bei der die Gemeindeverwaltung für die Pension und Pflege (14. Mai bis 8. Juni 1940) des *bei der Evakuation verunglückten*¹⁰⁴ Peter H. aufkommen sollte.

Interimbürgermeister Wingert

Die Evakuierung Schifflingens sollte sich bis zum 13. Mai hinziehen.¹⁰⁵ In der Gemeinde *blieben nur die Toten als Opfer der Beschießung, die Schwerkranken, einige Altersschwache und eine Handvoll beherzter Männer und Frauen als Pflege- und Aufsichtspersonal bei Menschen und Vieh unter der Leitung des aufopferungsvollen und unerschrockenen Lehrers Herrn Albert Wingert*¹⁰⁶ zurück.

Bürgermeister Grund gab dem Lehrer die entsprechenden Vollmachten die Gemeinde vor Ort als interimistischer Bürgermeister zu führen. Wahrscheinlich war Wingert an den Evakuationsvorbereitungen der Gemeinde beteiligt gewesen. So musste die Bürgerwehr, welche der direkten Kontrolle des Bürgermeisters unterstand, über einen solchen Schritt informiert gewesen sein, um die Sicherheit der Zivilbevölkerung zu garantieren. Dahinter steckte wohl auch die Idee, dass eine ortskundige Autoritätsperson die Evakuierung vor Ort leiten sollte, während die Mitglieder des Schöffen- und Gemeinderates die Situation in den Evakuationszentren überwachten.

Limpach und Kayser zufolge erließ Wingert am 15. Mai „auf Befehl der Deutschen, seine erste offizielle Bekanntmachung“¹⁰⁷, welche die gesamte Räumung des Dorfes und die Einrichtung von deutschen Kontrollstellen beinhaltete. Von diesem Zeitpunkt an musste Wingert, für jede Person die Schifflingen durchqueren wollte, Passierscheine ausstellen. Albert Wingert war quasi auf sich alleine gestellt. Lediglich die lokale Bürgerwehr stand ihm zur Seite. Zusammen sorgten sie für die Versorgung der zurückgebliebenen

Verwundeten, die Bestattung der Toten, die Bekämpfung der durch die Kämpfe verursachten Feuersbrünste, usw.¹⁰⁸ Wingert richtete sich gegen „alle [...] das Völkerrecht verstoßenden Maßnahmen des Besetzers“.¹⁰⁹ Dies umfasste v.a. Plünderungsversuche deutscher Soldaten. Die Schifflinger Bürgerwehr sicherte die verwaisten Häuser und Geschäftsstellen, deren Lebensmittel und Waren Gefahr liefen requiriert zu werden.¹¹⁰ Aus einer Bestandsaufnahme – unbekanntem Datums – geht hervor, dass mindestens sechs Schifflinger Geschäfte *durch die Truppen*¹¹¹ ausgeräumt wurden. Der Großteil der Waren wurde jedoch von den Inhabern selbst oder der Gemeinde weggeschafft und in die Evakuationszentren verbracht. Dies geschah zumeist in Gegenwart Dritter wie beispielsweise der Polizei, dem Schöffenrat oder den Eigentümern selbst. Lediglich im Falle eines Lokals war nicht gewusst, wer die Waren entnommen hatte.¹¹²

Aus einem im Schifflinger Gemeindearchiv aufgefundenem Bericht der Bürgerwehr vom 15. Mai 1940 lässt sich folgendes entnehmen: *Aus dem Geschäftslocal Café Albert Glodt Unterstrasse entnahmen Bürgerwehrmann Schouy Marcel und Lindemann Nicolas da das Local offenstand und schon verschiedene Leute das Local betreten haben ein einhalb Kisten Chokolade im Werthe von 270 fr. und 11 Kisten Cigarren im Werthe von 450 bis 500 und verbrachten die nach dem Gemeindehause wovon Stellvertreter Bürgermeister Albert Wingert Act davon nahm. Diese Sachen wurden dann später von uns bei der ersten Gelegenheit nach Lintgen versandt.*¹¹³ Der Brief zeigt, dass Wingert nicht nur die Waren zu sichern suchte, sondern sie an Sammelstellen wie dem Rathaus und den öffentlichen Schulen konzentrierte und anschließend an die Evakuationsstellen verteilen ließ. Dies unterstreicht auch ein Rechnungsbeleg vom 17. Mai 1940. Während der ersten Tage der Evakuierung

Name des Geschäftsinhabers	wegenommen von	
1. Bäckerei Schreiner		durch die Truppen und sich selbst.
2. Geschäft Bebing		den Truppen und sich selbst.
3 " Anton		den Truppen und sich selbst.
4. Leiner-Weber		unbekanntbis jetzt
5. " Sadler	Gemeinde (Olinger H.)	
6. " Bartringer	" in Gegenwart des Sohnes des Eigentümers	
a. 6. " Schon		sich selbst.
7. " Peffer Viktor		Gemeindeauto durch sich selbst.
8. " Nilles	Gemeindeauto und Lastwagen	und sich selbst
9. " Bonario		sich selbst
10. Bäckerei Thill-Colling	Gemeinde	sich selbst Auto Koerperich
	7 oder 8 Ballen Mehl und mehrere Stümpfe von 100 und 150 Pfund gingen nach Fels.	
11. Geschäft Weiler		den Truppen und sich selbst.
13. " Wachter		sich selbst
14. " Cogenal		1/3 sich selbst Reserve 1/3 den Truppen
	1/3 Gemeinde	
15. " Marschall		sich selbst
16. " Pirsch	Gemeinde	sich selbst
17. " Hauffelt	Gemeinde	
18. " Hauptert Wwe. et Koerperich H.		den Truppen
19. Zirves		sich selbst Mühle
20. Todeskiny	Gemeinde Auto Koerperich und Burglinster	
21. Venturoni	Gemeinde nach Lintgen in Gegenwart vom Eigentümer.	
22. Biren		sich selbst
23. Bäckerei Keller		sich selbst Junglinster
24. Colbach		sich selbst
25. Peffer Adölf	1/2 Gemeinde	1/2 sich selbst. Ed. Müller
26. Bisdorf		sich selbst, Berdorf 2 x Fels
27. Peffer Alfons I.		sich selbst
28. Syndicaliste Cooperative		sich selbst Lintgen
29. Emeringer		sich selbst Gegenwart Olinger Hubert
30. Bäckerei Lenner		sich selbst
31. Geschäft Hertert		sich selbst in Gegenwart Polizei Schiltz
32. Peffer Alfons II	Gemeinde (20.000) Handwerkerschule	
33. Boever Nik.	Gemeinde	sich selbst Lintgen
34. Thill Nik.		sich selbst
35. Crescentini	Gemeinde 2 Kamions	
	1-Kamion	
36. Geschäft Viola	Gemeinde 2 1/2 Kamion	

Abb. 6. Liste der Schifflinger Geschäftsstellen aus denen Lebensmittel und Waren entnommen wurden, unbekanntes Datum, Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung IX.

(Pfingstwoche 1940) wurden, im Auftrag der offiziellen Räumungskommission in Luxemburg, Waren im Wert von 30.000 Fr. aus den Geschäften von Alfons Peffer und Thill-Colling entnommen und in die Hauptstadt gebracht. Wingerts Unterschrift auf dem Beleg zeigt, dass der Lehrer wusste aus welchen Geschäften Waren für die Evakuierten entnommen worden waren.¹¹⁴ In einem Brief an die Gemeindeverwaltung vom 31. Oktober 1940 beschrieb einer der Lieferanten den Verlauf eines Transports nach Luxemburg-Stadt: *Herr Jack M. und ich haben mit meinem Lastwagen und meinem Personenwagen aus 4 Geschäften (Pirsch, Peffer, eine Epicerie Ende Nörtzingerstrasse und ein Bäcker-Mehlgeschäft in der Mitte der Ortschaft) Waren nach der Handwerkerschule in Luxemburg gesammelt. [...] Die Verladung wurde in der Pfingstwoche 1940 vorgenommen. Alle Waren wurden restlos an die Handwerkerschule in Luxemburg abgeliefert, wo die von Schifflingen und der Portier dieselben in Empfang nahmen. Die Einwohner von Schifflingen haben dieselben in der Handwerkerschule aufgestapelt.*¹¹⁵

Beleg und Brief zeigen den Ablauf eines Warentransports. Auch in den darauffolgenden Tagen stellte Wingert etliche Passierscheine für „Lieferanten“ aus, die zwischen Schifflingen und den Evakuationszentren pendelten.¹¹⁶

Neben den Schifflingern wurde auch ihr Vieh bei der Evakuierung der Ortschaft mitgeführt. In Schifflingen „zurückgelassenes“ oder durch Kampfhandlungen durchgegangenes Nutzvieh wurde Ende Mai 1940 in Bergen, Steinbrücken, Howald und Scheidhof bei Itzig zusammengetrieben. Den Viehbesitzern wurde über die Presse mitgeteilt, dass sie ihr Vieh gegen einen Empfangsschein von *Vertreter[n] der Landesverwaltung resp. dem Ortsvorsteher*¹¹⁷ zurückbekommen würden.

Nach zwei Wochen mussten, auf Befehl der deutschen Besatzer, Wingert und die Bürgerwehr Schifflingen verlassen. Wingert richtete sich in Luxemburg-Stadt ein und übte weiterhin seine Tätigkeit als interimistischer Bürgermeister aus.¹¹⁸

Leben in der Evakuierung

Über die Presse ließ die Schifflinger Gemeindeverwaltung am 7. Juni 1940 bekannt geben, dass Wingert in Zukunft im Cerclegebäude in der Hauptstadt ein Evakuationsbüro für „Groß-Luxemburg“ leitete.¹¹⁹

Die Mitglieder des Schöffen- und Gemeinderates wiederum verteilten sich auf die verschiedenen Evakuationszentren. Einige Zentren wurden von ihnen geleitet, wie die Rechnungen für *Auslagen und Unkosten im Interesse der evakuierten Bevölkerung als Leiter einer Evakuationsstelle*¹²⁰ bestätigen.

Sie verteilten sich wie folgt: Nicolas Grund (Fels), Schöffe Hubert Olinger (Junglinster), Schöffe Jean Jaas (Kopstal), Sekretär Jean Weydert (Gemeindebüro I in Lintgen), Sekretär Alex Bück (Gemeindebüro II in Junglinster), Gemeindevorsteher Thill (Hamm, Lintgen und Junglinster), Dominique Baum (Kopstal), Pierre Claus (Eich-Beggen), Joseph Dondelinger (Junglinster), Mathias Ewert (Lintgen), Jean Pierre Fischer (Fels), Jean Pierre Jungers (Moserhof, Stegen), Denis Netgen (Lintgen) und Jean Theisen (Bettendorf).¹²¹

337

Herr Ganter, Jacques, Ackerer,
Junglinster liefert am heutigen 24. Mai
1940 für die Gemeindevverwaltung Schiffingen
Volksküche, Junglinster

2 Taster Kartoffeln 20 for total.

Junglinster am 24 Mai 1940
Für den Bürgermeister
A. Wingert



Evak 8

Abb. 7 Passierschein ausgestellt von Albert Wingert, 24.05.1940, Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VIII..

Der Schifflinger Gemeinderat versuchte weiterhin beschlussfähig zu bleiben. Deswegen tagte der Rat *je nach Lage der Situation entweder separat [in Lintgen] oder [hielt] gemeinsam mit dem [dortigen] Gemeinderat seine Sitzungen ab.*¹²² Die Berichte des Schifflinger „Exilgemeinderates“ konnten im Schifflinger Gemeindearchiv bislang noch nicht aufgefunden werden. Auch die Lintgener Sitzungsberichte vom 13. Mai zum 16. August 1940 geben keinerlei Hinweise auf die gemeinsamen Sitzungen. Wahrscheinlich waren diese Zusammenkünfte informeller Natur gewesen.¹²³

Eine der ersten Amtshandlungen Nicolas Grunds als „Exilbürgermeister“ war sich einen Überblick über die chaotischen Zustände zu verschaffen. In einem Aufruf an alle Gemeinden, wo Schifflinger evakuiert waren, bat er die Verantwortlichen ihm eine Abschrift der Evakuiertenlisten zukommen zu lassen.¹²⁴ Die evakuierten Gemeindeverwaltungen waren für die Zählung der Flüchtlinge in den einzelnen Evakuationszentren verantwortlich.¹²⁵ Dies bestätigt auch ein Aufruf der Gemeindeverwaltung Schifflingen an die Evakuierten der Hauptstadt und der Umgebung. Die Schifflinger sollten sich zwischen dem 3. und 4. Juni 1940 in der Handwerkerschule auf dem Limpertsberg einfinden und sich dort zur genauen Aufstellung anmelden.¹²⁶

Der Alltag der Evakuierten wurde durch ein Gebots- und Verbotskatalog geregelt. Dieser wurde, im Auftrag Bürgermeister Grunds, von der Evakuierungsstelle Fels in der Presse bekanntgegeben:

→ *Arbeitsbeschaffung. Alle Arbeiter aus Schifflingen mögen sich auf den Gemeindebüros sowie bei den Gemeinden, wo sie evakuiert sind, sofort melden, zwecks Erlangung von Arbeit entweder in der Landwirtschaft oder bei Erdarbeiten.*¹²⁷

→ *Notunterstützung. Nur die Gemeinde wo wir evakuiert sind, kann die Karte für die Notunterstützung ausstellen. Durch uns wird die Bedürftigkeit festgestellt.*¹²⁸

→ *Lebensmittelkarten. Auch diese Karten werden durch die Gemeinden ausgestellt, wo wir evakuiert sind. Nach der Kontrolle durch uns, ob die betr. ganz aus den Volksküchen gespeist werden oder ob sie bloß einen Teil aus den Lebensmitteldepots erhalten, werden ihnen die Karten zurückerstatten.*

→ *Bezugsscheine für Schuhwerk. Ab 15. Juni 1940 dürfen Schuhe nur noch gegen Bezugsscheine bezogen werden. Zwecks genauer Kontrolle können diese Bezugsscheine nur auf schriftlichen Antrag hinausgestellt werden.*

→ *Gesuche zur Einreise in das evakuierte Gebiet. [E]s [ist] streng verboten [...], ohne Ausweis der Feldkommandantur in Luxemburg nach Schifflingen zu fahren.*¹²⁹

In den Evakuationsstellen wurden Volksküchen eingerichtet, welche die Schifflinger u.a. verwalteten (z.B. Emile Gaasch, Vizepräsident des Syndicat d'Initiative, evakuiert in Mensdorf) und darin arbeiteten.¹³⁰ Dies lässt sich aus mehreren Rechnungsbelegen herleiten. Die Volksküchen konnten, wie am Beispiel von Fels, in Lagergebäuden eingerichtet werden, in denen täglich 500 Mahlzeiten ausgegeben wurden.¹³¹ Die Evakuierten versorgten sich teilweise auch selbst. In Putscheid beispielsweise wurde keine „öffentliche Speiseanstalt“ eingerichtet, so dass keine Vollmahlzeiten ausgeteilt werden konnten.¹³² Auch der in Fischbach evakuierte Jean Spautz erinnerte sich daran, dass die Familie des Öfteren von seiner Mutter, während der Evakuierung, bekocht wurde.¹³³ Die Waren für die Volksküchen, darunter Brot, Kartoffeln, Milchprodukte, Fleisch, Zigaretten, usw. stammten

*Luxemburg - Beggen - Schifflingen return - nach Lindgen - Altkircher -
Luxemburg, den 17. V. 40, Jacob N° 38
2 Lastkraftwagen*

Geleitschein.

Der Unterzeichnete bescheinigt andurch, dass der Träger
gegenwärtigen Geleitscheines Herr Peter Becker
aus Luxemburg ermächtigt ist, sich nach Schifflingen
Gross Strasse N° zu begeben, um durch Abtransport
von Personen, Waren, Vieh, ^{Haus schmutz} an der Evakuierung der Zivilbevölkerung
mitzuwirken. ^(Weizen usw.)
Beuzin

Der General-Kommissar für Evakuierung,
Hauptmann Jacoby.



Jacob

Luxemburg, am 17 Mai 1940

Gegenwärtiges ist nach Rückkehr beim Aussteller abzuliefern.

Abb. 8 Geleitschein zur Einreise nach Schifflingen, ausgestellt von Hauptmann Jacoby, 17.05.1940, Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I.

u.a. aus Geschäftsstellen von Schifflingen und dessen Umgebung (u.a. Lallingen¹³⁴). Für die Autofahrten in die evakuierten Gebiete benötigten die Lieferanten eine schriftliche Autorisierung.¹³⁵

Auch Betriebe wie Molkereien, Metzgereien oder Bäckereien nahe der Evakuationszentren belieferten die Volksküchen.¹³⁶ Die Lieferungen erfolgten auf Anordnung der Verwalter / Leiter der Volksküchen.¹³⁷ Sie liefen entweder auf Rechnung oder wurden barbezahlt. Die Volksküchen (inkl. deren Lager) wurden von der Verwaltung angemietet.¹³⁸

Für die Evakuationsstellen, deren Einwohnerzahl sich zumeist auf einen Schlag verdoppelte, war es eine Herausforderung¹³⁹ die Evakuierten unterzubringen. In einem Pressebericht beschrieb die Felser Gemeindeverwaltung, *[d]aß es nicht leicht [gewesen war], in einem Ort von zirka 1000 Einwohnern eine nahezu gleiche Zahl von Evakuierten unterzubringen [...]. Der weitaus größte Teil der Evakuierten [schlieff] jedoch in Betten. Die Gemeindeverwaltung [hätte] ihr Möglichstes [getan], um alle Leute zu befriedigen. [D]ie [im Schulgebäude] einquartierten Flüchtlinge [waren] in Privathäuser verteilt worden, [wodurch die Schule wieder für den Unterricht genutzt werden konnte].*¹⁴⁰ Für die Unterbringung der Zivilbevölkerung musste später die Verwaltung der Gastgemeinde aufkommen.¹⁴¹

In Fischbach wurde die Familie Spautz im Gendarmeriegebäude „beim Péitchen“ einquartiert. Das Zimmer war nicht möbliert, so dass die Familie sich mit Stroh eines nahegelegenen Bauernhofes aushalf, um sich mit Leinentüchern und Decken ein Bettlager herzurichten. Das Zimmer bot jedoch wenig Platz, so dass Catherine Spautz-Mosar und einige Töchter im Pfarrhaus die Nächte verbrachten.¹⁴²

Nach einiger Zeit mussten die schulpflichtigen Kinder in den Gastgebergemeinden wieder zum Schulunterricht gehen. 16 Kinder besuchten in Fischbach die Primärschule. Der Unterricht wurde von der Schifflinger Lehrerin Irma Roden (1-7 Klasse) geleitet.¹⁴³ Auf Rechnung der Gemeinde wurde das Schulmaterial für die Schifflinger Schulkinder von Herr Deckenbrunnen-Poos¹⁴⁴ geliefert. Eine Bescheinigung der Lehrperson oder eines Gemeindevertreters für die größeren Zentren musste bei der Lieferung vorgelegt werden.¹⁴⁵

Neben den Flüchtigen musste auch das mitgeführte Vieh der Evakuierten in den Evakuationsstellen untergebracht und versorgt werden. Die im Schifflinger Gemeindearchiv erhaltenen Rechnungen geben einen Überblick über die Versorgung des Viehs während der Evakuierung. In den Gastgebergemeinden nutzte man die lokalen Stallungen und Weiden.¹⁴⁶ In Fischbach beispielweise schloss die Gemeinde mit dem ansässigen Forstbrigadier einen Pachtvertrag von Weidefläche ab. Gegebenenfalls verkaufte man der Gemeinde auch Gras für die Verpflegung des Viehs.¹⁴⁷ Die Pflege, Versorgung und das Melken der Kühe vertraute man den eigenen Gemeindeangestellten an.¹⁴⁸ Für etwaige durch Tiere verursachte Schäden an Stallungen, Weiden usw. kam die Gemeindeverwaltung auf. Eine am 13. Juli 1940 zusammengestellte Bestandsaufnahme gibt ein Bild über das Ausmaß möglicher, von Mensch und Tier verursachter, Schäden: *1. Wiese vor dem Hause und Beschädigung, 2. Ein Stall wo die Kühe standen, 3. Eine Brennerei wo sie ihre Sachen konnten unter Dach stelle, 4. Zwei vierjährige Apfelbäume die schwer beschädigt und jetzt schon so gut wie erledigt sindt. 5. Zwei Tage Arbeitslohn um wieder alles einigermaßen in Ordnung zu bringen die Gräben wieder zu zu machen, und ihre schmutzigen Knochen wegfahren, welche sie bei mir hinter die Mauer und die Wiese trugen.*¹⁴⁹

Rückkehr nach Schifflingen

Am 27. Juni 1940 teilte die Feldkommandantur über die Presse mit, dass die evakuierte Bevölkerung wieder nach Schifflingen und andere Ortschaften zurückkehren konnte.¹⁵⁰ Auch bei der Rückführung / „Revakuierung“ der Evakuierten soll Nicolas Grund auf das Organisationstalent von Albert Wingert gesetzt haben. Die Rückführungstransporte dauerten bis zum 10. August 1940.¹⁵¹

Da die meisten Schifflinger kein Auto besaßen und zu Beginn des Krieges zu Fuß aufgebrochen waren, wurde ein Großteil der Evakuierten über öffentliche Verkehrsmittel nach Schifflingen gebracht.

Die Presse berichtete über die ersten Rückführungstransporte nach Schifflingen: Am 29. Juni 1940 fuhr ein aus sieben Personen- und 3 Güterwagen zusammengesetzter Zug der Schmalspurbahnen, dem zwei Lokomotiven vorgespannt waren, von Luxemburg-Bahnhof aus nach Bech, um die in Junglinster und Umgebung evakuierten Einwohner aus Schifflingen aufzunehmen und nach der Hauptstadt zu bringen, von wo aus im Laufe des Nachmittags die Weiterreise nach Schifflingen mit der W.L.-Bahn erfolgte.¹⁵² Die vielen Menschen, die nicht über ein eigenes Fahrzeug verfügt en, mußten sicherlich mit Freuden begrüßt [haben], daß wieder etliche Eisenbahnzüge in die Minettsgegend ff[u]hren. So waren für Donnerstagnachmittag [27. Juni 1940] bereits zwei Züge für die nach Schifflingen

heimkehrenden Evakuierten eingelegt. Der erste dieser beiden Züge, dessen Abfahrt für 14 Uhr vorgesehen war, fuhr jedoch nicht ab und zwar aus dem guten Grunde, daß nahezu keine Fahrgäste sich eingestellt hatten. Der Extra-Charly, welcher diese Evakuierten von Junglinster und Umgegend herbeibringen sollte hatte sich nämlich verspätet. Um viertel vor Drei lief dann aber der Charly puffend und fauchend ein, vorne zwei Lokomotiven, dann sechs Personen- und drei Packwagen mit dem Gepäck. Eine halbe Stunde später traf noch ein weiterer Charly ein: drei Personen- und vier Packwagen. Eine Anzahl Soldaten unsere Freiwilligenkompanie hatten im Handumdrehen das Gepäck in den Wilhelm-Luxemburg-Zug verladen, sodaß die Evakuierten nicht mal eine Hand zu rühren brauchten.¹⁵³

Mit den Evakuierten wurde auch deren Vieh¹⁵⁴ und die übriggebliebenen Lebensmittel und Waren wieder nach Schifflingen überführt. Eine Rekonstruktion dieser Transporte erweist sich, aufgrund der wenigen noch erhaltenen Informationen, als schwierig. Dies gilt besonders für die Lebensmitteltransporte. Aus den Depots und Lagern der Volksküchen der Evakuationszentren brachte man die Waren vorerst in Sammelstellen wie die öffentlichen Schulen.¹⁵⁵ Von dort wurden sie auf die Gemeindelager / Verkaufslager – die Säle Lecomte und Origer – verteilt und in sog. „Lagerverkäufen“ veräußert.¹⁵⁶ Die hiesigen Geschäftsleute u.a. die Coopérative (Le Syndicaliste) stellten ihre Produkte weiter zur Verfügung und speisten damit den Bestand der Lager. Der Gegenwert der Lagerverkäufe ging an die Geschäftsstellen. Unverkaufte Lebensmittel wurden später wieder an die Geschäftsstellen zurückgegeben.¹⁵⁷

Zur Auszahlung der Geschäfte wurden in einer Anzeige [a]lle Autoführer, die an der Räumung der

*Lebensmittelgeschäfte der Ortschaft Schifflingen teilgenommen [hatten], [gebeten] sich [im] Gemeindegemeinschaftsamt Schifflingen [zu] melden zwecks Angabe der Geschäfte, Art der Ladung, Begleitmann usw. zwecks Aufstellung möglichst genauer Inventare der geräumten Geschäfte.*¹⁵⁸ In den meisten Fällen erhielten die Geschäftsleute zumeist einen Vorschuss.¹⁵⁹ Der Rest des Gegenwerts wurde ihnen erst einige Monate nach der Evakuierung – gegen November – in Aus- und / oder Schlusszahlungen von der Gemeinde zurückerstattet.¹⁶⁰ Dass dies nicht bei jedem Geschäftsmann auf Gegenliebe stieß zeigt ein Brief Alfons Peffers vom 25. November 1940. In diesem beschwerte er sich, darüber wie die Gemeinde die „Evakuierungsangelegenheiten“ seines Geschäftes abgefertigt hätte.¹⁶¹ Die Waren seines Geschäftes, seien im Auftrag der Gemeindeverwaltung, von der Bürgerwehr evakuiert worden.¹⁶² Dennoch hätte es die Gemeinde, Monate nach der Evakuierung, versäumt ihn vollständig dafür zu entschädigen. Deswegen ersuchte er den Gemeinderat, ihm, nach mehrmaliger Forderung, *zum letztenmal den Gegenwert der evakuierten Waren*¹⁶³ zurückzuerstatten.

Die Kampfhandlungen hatten auch in Schifflingen ihre Spuren hinterlassen. Eine Bestandsaufnahme der Schäden lässt sich in der *Obermoselzeitung* nachlesen: *Verläßt man Esch durch das Quartier auf der Straße nach Schifflingen, erinnern an den Krieg vorerst nur noch einige zerbrochene Fensterscheiben und Kratzer an den Häuserwänden. Auch in Schifflingen selbst wurden keine größeren Schäden angerichtet und insbesondere blieb der monumentale Rohbau der neuen Kirche von jeder Verwüstung verschont. Mit am übelsten noch wurde das Stadthaus zugerichtet, obgleich auch hier anscheinend nur Maschinengewehre in Tätigkeit waren. Natürlich fehlt es nicht an Häusern, die am Dach oder an den Außenwänden*

*durch Einschläge oder Splitter beschädigt sind. Aber alles in allem blieben die Schäden in Schifflingen doch vergleichsweise sehr gering und während beispielsweise am Eingang der Spoostraße eines der dortigen gediegen-eleganten Häuser am Dach mehr oder weniger mitgenommen ist, steht in unmittelbarer Nachbarschaft der schmucke Musikkiosk unangetastet da. [...] Von den Kämpfen bei Schifflingen zeugen auch die Wälder längs des Höhenpfades nach dem Kayler Poteau am Fußballterrain und am unversehrten Jacoby-Denkmal hin.*¹⁶⁴ Die Bestandsaufnahme zeigt, dass sich die Schäden in der Gemeinde in Grenzen hielten.

Astrid Lulling bestätigte diese Beobachtungen. Als die Familie nach Schifflingen zurückkehrte war ihr Haus zwar teilweise ausgeplündert, aber kaum durch Granatentreffer beschädigt worden.¹⁶⁵

Die Betroffenen wurden zumeist von der Gemeinde finanziell entschädigt, sofern sie eine Kriegsschadenserklärung einreichten. Aus den noch erhaltenen Kriegsschadenserklärungen geht jedoch hervor, dass es sich dabei lediglich um ein Darlehen handelte, welche der Gemeindeverwaltung zurückgezahlt werden musste. Mit ihnen sollten Schäden, wie der Verlust von Waren, Hausrat usw. gedeckt werden.¹⁶⁶

Neben der finanziellen Unterstützung bei den Kriegsschäden forderte die Verwaltung die *Schifflinger Evakuierten die Notunterstützung bezogen [hatten, dazu auf] die noch rückständigen Beträge mit den diesbezüglichen Listen an die Gemeinde Schifflingen einzusenden*¹⁶⁷ damit die Gemeinde den Bedürftigen diese Finanzspritze noch auszahlen konnte.

Mit der Ausbesserung der Schäden in der Gemeinde wurde, wie einzelne Rechnungen belegen, bereits vor

Beginn der „Revakuation“ (27. Juni 1940) begonnen. Ein Beispiel hierfür wären die stark in Mitleidenschaft gezogenen Hausdächer, die Ende Juni – zwischen dem 21. und 26. Juni – bereits ausgebessert wurden.¹⁶⁸ Weitere Arbeiten wie die Reinigung der öffentlichen Gebäude und die Räumung der Straßen vom Schutt wurden im weiteren Verlauf erledigt.¹⁶⁹

Auch in Schifflingen wurde herrenloses Vieh aus anderen Ortschaften aufgegriffen. Die Tiere wurden zwischen dem 1. und 16. Juli 1940 von der Gemeinde betreut.¹⁷⁰ In der Zwischenzeit versuchte man ihre Besitzer ausfindig zu machen. Hierzu schaltete die Gemeindeverwaltung eine Anzeige, welche die Viehbesitzer dazu aufforderte sich mit den nötigen Belegen im Sekretariat zu melden.¹⁷¹

Auch für die zweite Evakuationsphase gibt es nur wenig Informationen über etwaige Todesopfer, Kranke oder Verletzte. Die handschriftlichen Belege zeigen jedoch, dass einige Schifflinger von Spezialisten behandelt oder gepflegt werden mussten.¹⁷² Auch die Bitte um die finanzielle Unterstützung bei der Überführung der Leiche, des in der Evakuation verstorbenen Nicolas H. nach Schifflingen und den Kauf eines Sarges finden sich in diesen Akten wieder.¹⁷³ Weiter ließen sich über Todesanzeigen bislang 9 potentielle Schifflinger, zwischen 53 und 81 Jahren, nachweisen, die in den Ortschaften Echternach¹⁷⁴, Lintgen¹⁷⁵, Luxemburg-Stadt¹⁷⁶, Walferdingen¹⁷⁷ und Mâcon¹⁷⁸ (F) verstarben und später teilweise in Schifflingen bestattet wurden. Todesursachen werden keine genannt.

<p>Ausstellungsgemeinde : Beaufort</p> <p>Anmeldegemeinde : BEAUFORT 27 JUN 1940</p> <p>Neuanmeldegemeinde :</p> <p>Der Inhaber dieser Karte ist verpflichtet, sich jeden Tag zur Kontrolle auf der Gemeinde vorzustellen und diese Karte zur Abstempelung vorzulegen. Für die nicht gestempelten Tage wird keine Unterstützung ausbezahlt. Wer eine Arbeit verweigert, wird von der Unterstützung ausgeschlossen.</p>	<p>Gemeinde : <u>Schifflingen</u></p> <p>Sektion : <u>Schifflingen</u></p> <p>Notunterstützung für bedürftige Evakuierte.</p> <p>Kontrollkarte № 67</p> <p>Name und Vorname <u>Cattivelli Ida</u></p> <p>Geburtsdatum <u>6.10.1909</u></p> <p>Geburtsort <u>Esch/Alzette</u></p> <p>Beruf <u>-.-. ohne</u></p> <p>Arbeitsplatz vor der Evakuierung</p> <p>Wohnsitz vor der Evakuierung <u>Schifflingen</u></p> <p>Mit dem Familienvorstand zusammenlebende Haushaltsangehörige:</p> <p>a) Ehefrau:</p> <p>b) Kinder:</p> <p>(unter 18 Jahren)</p> <p>c) Sonstige Haushaltsangehörige.....</p> <p>(fremde Kinder oder Geschwister unter 18 Jahren)</p> <p>Einer öffentlichen Speiseanstalt zugeteilt vom <u>20/5</u> bis <u>27.6</u></p> <p>Für wieviele Vollmahlzeiten täglich? 1 oder 2 <u>2</u></p> <p>Ausgestellt den <u>14. Juni 1940.</u></p>
---	--

Abb. 9 Kontrollkarte zur Auszahlung der Notunterstützung an bedürftige Evakuierte, 14.06.1940, Schifflinger Gemeindearchiv, Notunterstützungslisten.

Auch Nicolas Grund zeigte offenkundige Sympathien für die Arbeit der Volksdeutschen Bewegung. Ob dies nun aus ideologischer Überzeugung oder reinem Opportunismus war, muss dahingestellt bleiben. In einem Brief an die Gemeindeangestellten lobte er Mitte Oktober 1940 die Arbeit der VdB *zur Weckung und Pflege des volksdeutschen Bewusstseins*.¹⁹⁰ Die Gemeindeangestellten sollten die Bewegung bei der Ausübung ihrer Aufgabe unterstützen und fördern.¹⁹¹ Die „freiwillige“ Förderung und Unterstützung der VdB mündete jedoch nicht zuletzt in der Ausübung von Druck, von Seiten Nicolas Grunds, der Bewegung auch beizutreten.¹⁹²

Am 19. Oktober 1940 fand eine Großkundgebung auf der Escher Brillplatz statt an der auch Gauleiter Gustav Simon teilnahm. Nicolas Grund half, Limpach und Kayser zufolge, bei der Organisation der Veranstaltung.¹⁹³ In der Folge warb der Bürgermeister regelrecht für die geschlossene Teilnahme aller Gemeinderatsmitglieder und Gemeindeangestellten an der Kundgebung.¹⁹⁴

Die Änderung der Machtverhältnisse und der wachsende Einfluss der VdB spiegelten sich auch in den Sitzungen des Gemeinderates wider.

Die letzte Sitzung des Schifflinger Gemeinderates

Am 31. Oktober 1940 fand die letzte Sitzung des Schifflinger Gemeinderates statt. In dieser wurden mehrere Entscheidungen getroffen, die sich sowohl mit den Folgen der Evakuation als auch mit der definitiven Etablierung von NS-Strukturen in Schifflingen beschäftigte.¹⁹⁵

So wurde den zahlreichen Hundebesitzern deren Vierbeiner während der Evakuierung sich selbst überlassen waren und durch Krankheit, Hunger oder Erschießen starben eine Spende für das Jahr 1940 gewährt.¹⁹⁶

Weiter handelte die Gemeinde Mitverträge für die Dienststellen der VdB, des Winterhilfswerks (WHW) und der Schutzpolizei (Schupo)¹⁹⁷ aus. Diese wurden im Saal Origer¹⁹⁸ und in den Häusern Arensdorf und Schmit untergebracht. Um die Dienststellen mit adäquatem Büromaterial auszustatten bewilligte der Gemeinderat einen Kredit von 50.000 Fr.¹⁹⁹ Nach einer genauen Analyse der verschiedenen Rechnungsbeträge konnte festgestellt werden, dass lediglich eine Summe von 36.564,2 Fr. veräußert wurde.

Im Anschluss nannte der Gemeinderat, auf Anregung der VdB, einige Straßen- und Platznamen um. So wurde die Place Public (heute Place Grande-Duchesse Charlotte), in Adolf-Hitler-Platz und die Dr. Welterstraße in Dr. Robert-Ley-Straße umgetauft.²⁰⁰

Die letzte Entscheidung des Gemeinderates galt der Suche nach einem Ersatz für den Grundschullehrer

Albert Wingert. Dieser sei, aufgrund der *Verhaftung durch die deutsche Polizei*²⁰¹, nicht mehr dienstfähig und müsse deswegen durch einen anderen Lehrer ersetzt werden.²⁰² Nach einer Razzia im Hause Wingert, bei der man „illegale“ Waffen aufgefunden hatte, wurde der Lehrer verhaftet und vor Gericht gestellt. Wingert erhielt eine mehrmonatige Gefängnisstrafe und trat erst am 13. Januar 1941 seinen Dienst als Lehrer wieder an.²⁰³

Die Beschlüsse wurden einstimmig von den sechs anwesenden Räten, sämtlicher Parteien, angenommen.

Ämterenthebung des Schifflinger Schöffen- und Gemeinderates

Der Zeitraum in dem die letzte Gemeinderatssitzung stattfand, deckt sich mit der von Paul Dostert beschriebenen Einführung der deutschen Gemeindeordnung, die „Mitte November 1940, [...] den Verwaltungsaufbau nach unten ab[schloss] [und durch welchen] [i]n erster Linie [...] die Gemeinderäte, die „auf parteipolitischer Grundlage“ gebildet waren [verschwanden]“.²⁰⁴ Bürgermeister und Schöffen hingegen verblieben zumeist noch eine Zeit lang im Amt, da „eine sofortige Absetzung der 126 Bürgermeister und ihre Ersetzung durch zuverlässigere Kandidaten nicht durchführbar war“.²⁰⁵ Dies wird auch durch die erhaltenen Berichte des Schöffentratskollegiums unterstützt, die noch bis zum 3. Dezember 1940 nachreichen. Die Entscheidung zur

Auflösung des Schifflinger Gemeinderates gab Nicolas Grund am 25. November dem Schöffentrat offiziell bekannt.²⁰⁶

Die noch erhaltenen stichwortartigen Berichte des Schöffentratskollegiums geben nur wenig detaillierte Informationen über ihre Entscheidungen. Lediglich die durch die Kriegereignisse gestiegene Arbeit des Gemeindesekretariates wurde ausführlicher thematisiert, da sie die Beförderung des Sekretariatskommiss und Sekretär des Syndicat d'Initiative Alex Bück nach sich zog.²⁰⁷ Bück sollte in Zukunft die Nebenarbeiten, wie das Ernährungsamt leiten und überwachen.²⁰⁸ Weiter wurde über die Kosten der Instandsetzung der verschiedenen Dienststellen der örtlichen NS-Strukturen und die Befugnis, die vom Chef der Zivilverwaltung (CdZ) liquidierten Renten zum Wohle der Gemeinden einzuziehen, debattiert.²⁰⁹

Die allmähliche Amtsenthebung der Schöffentratskollegien sollte, wie bereits erwähnt erst in den kommenden Monaten erfolgen. Diese Etappe sollte in der Folge zur Schaffung von Amtsbürgermeistereien führen, welche „die nach der deutschen Gemeindeordnung geleiteten Landgemeinden verwaltungsmäßig zusammenfassen“²¹⁰ würden. Damit wurde die rechtliche Grundlage für die Eingemeindung Schifflingens 1941 geschaffen. Gauleiter Gustav Simon legte die Ämter fest und benannte die Amtsbürgermeister. Diese waren fast alle Reichsdeutsche und zeichneten sich als bewährte Parteigenossen aus.²¹¹ Bürgermeister Grund wurde am 24. Januar 1941 seines Amtes enthoben.²¹²

Grund kurzzeitiger Amtsnachfolger sollte der Gemeindesekretär Jean Weydert (1941) werden.

Am 16. Januar 1941 unterbreitete Alfons Peffer, Ortsgruppenleiter der Schifflinger VdB, dem Escher

Kreisleiter Wilhelm Diehl den Vorschlag, *[für den Fall, wo der Bürgermeisterposten von Schiffingen hauptamtlich [zu] besetzt [wäre] Vg. Weydert Johann, Gemeinsekretär u. Ausbildungsleiter des Propagandatrups der VDB*²¹³ als Kandidaten in Betracht zu ziehen. Weydert würde sich durch seine langjährige Erfahrung (13 Jahre) als Gemeinsekretär auszeichnen und sei nationalsozialistisch zuverlässig.²¹⁴ Die Empfehlung Peffers wohl respektierend, trat Weydert gegen Februar 1941 sein Amt als stellvertretender Bürgermeister an.²¹⁵

Zu Beginn seiner Amtszeit ließ er die Belegschaft des Gemeinsekretariates zusammenrufen und gab folgendes bekannt: *Von heute an bin ich Bürgermeister und [ich] verlange von euch, mit „Heil Hitler“ begrüßt zu werden.*²¹⁶ Ein Zeichen dafür, dass der Hitlergruß unter Nicolas Grund, trotz eigener Sympathien für die neuen Herren, nicht einheitlich von den Angestellten angewandt wurde.

Die Ansprache Weyderts steht jedoch stellvertretend für seinen Führungsstil während der darauffolgenden Monate. Daraus resultierten etliche Befragungen aufmüpfiger Beamter wie dem Lehrer Albert Wingert²¹⁷ und die am 1. Juli 1941 erfolgte Eingemeindung und Auflösung Schiffingens als eigenständige Gemeinde.²¹⁸

Ausblick

Am 30. Oktober 1944 fand unter dem Vorsitz Denis Netgens die erste öffentliche Gemeinderatssitzung nach der Befreiung des Großherzogtums statt. Fast sämtliche früheren Räte nahmen an dieser Sitzung teil.²¹⁹ Lediglich Nicolas Grund – sämtlicher Ämter enthoben – fehlte, da er *infolge seines Verhaltens während der Besatzungszeit*²²⁰ aus dem öffentlichen Dienst ausgeschieden war. 1945 wurde er angeklagt *letzeburger biller un den öffentlechen plätzen weggeholl [...] an d'letzeburger durech circulairen opgefurdert ze hu un de manifestationen dél ze huelen.*²²¹ Am 9. Juli des gleichen Jahres wurde Grund zu zehn Jahren Zwangsarbeit, 100.000 Franken Bußgeld und dem Entzug der Luxemburger Nationalität verurteilt.²²²

Auch Jean Weydert wurde 1946 in einem Schnellverfahren und *unter Berücksichtigung mildernder Umstände zu 3 Jahren Gefängnis und zu 30.000 Franken Buße* abgeurteilt. Nach dem „Generalstreik“²²³, an dem auch Weyderts Tochter teilgenommen hatte, bekam der ehem. Interimsbürgermeister die Erziehungsrechte an ihr aberkannt. Er distanzierte sich daraufhin von den deutschen Besatzern und leistete der Resistenz fortan entsprechende Dienste.²²⁴

Fazit

Die bilateralen Spannungen zwischen Luxemburg und dem Deutschen Reich hatten auch auf Schifflingen ihre Auswirkungen. Wie etliche Gemeinden des Landes wurden in der kleinen Südgemeinde militärische Vorbereitungen – in Form von Schutzräumen, der Anschaffung von Gasmasken oder der Bildung einer Bürgerwehr – getroffen. Für den Notfall wurden landesweit Evakuationspläne erstellt, die eine geordnete Räumung der Ortschaften garantieren sollten. Die im gesamten Grossherzogtum zelebrierten Zentenarfeiern sollten den Nationalstolz der Bevölkerung beflügeln und ihre Treue zur großherzoglichen Familie demonstrieren. Insbesondere dem Deutschen Reich sollte damit die Unabhängigkeit des Landes und der Unabhängigkeitswille seiner Bevölkerung vorgezeigt werden. Auch die, am 8. und 9. Juli 1939, durchgeführten Feierlichkeiten in Schifflingen reihten sich in diese Demonstrationsversuche ein. Die Maßnahmen verfehlten jedoch die erhoffte Wirkung. Die Invasion Nazideutschlands und die Kampfhandlungen im Süden des Landes warfen sämtliche Evakuationspläne über den Haufen, woraufhin die Evakuierung der Südbevölkerung – u.a. auch die Räumung Schifflingens – äußerst chaotisch vonstattenging. Destinationsziel der Schifflinger Flüchtlinge war die Hauptstadt, wo sie vorerst in öffentlichen Gebäuden untergebracht und später auf die Evakuationsstellen im Osten, Norden und dem Westen des Landes verteilt wurden. Die Gemeindeverwaltung versuchte weiterhin handlungsfähig zu bleiben. Das wichtigste Kommunikationsmittel war die Presse, welche die Anweisungen der Verwaltung an die Schifflinger

Bürger vermittelte. Die Leiter der Evakuationsstellen – die Mitglieder des Schöffen- und Gemeinderates – versuchten sich untereinander zu koordinieren, was die gemeinsamen Gemeinde- und wahrscheinlich auch Schöffenratssitzungen ermöglichten. Sie sorgten u.a. für die Zählung der Evakuierten, die Koordination der Verpflegungsmaßnahmen, die Pflege des Nutzviehs und die Begleichung ausstehender Rechnungen, usw. Nach der Rückkehr musste die Gemeinde wieder auf Vordermann gebracht werden. Dachdeckerarbeiten, Räumungsaktionen u.Ä. standen auf dem Programm. Mit den Darlehen an notdürftige Bürger sollten Kriegsschäden beglichen werden. Die Zahlung offener Rechnungen lokaler Geschäftsleute für die Lieferung von Lebensmitteln an die Evakuationsstellen standen bis November 1940 aus. Unterdessen wurde ihnen ein Vorschuss gewährt. Die Gemeindeverwaltung fügte sich den neuen Machtstrukturen. Insbesondere einige Personen des öffentlichen Lebens zeigten Sympathien für die deutschen Besatzer und die Arbeit der VdB. Im November 1940 wurden landesweit die Gemeinderäte aufgelöst. Auch der Schifflinger Gemeinderat fiel dieser Anweisung zum Opfer. Erst allmählich löste man die Schöffenratskollegien, zur Schaffung von Amtsbürgermeistereien, auf. Mit der Amtsenthebung Bürgermeister Grunds wurde ein weiterer Schritt für die später erfolgte Eingemeindung Schifflingens an Esch/Alzette getan.

Etliche Fragen bleiben dennoch ungeklärt: Welche Auswirkungen hatte die Schaffung einer Bürgerwehr auf die Lokalbevölkerung? Welche psychischen Folgen hatte die Evakuierung auf die Schifflinger? Kam es in den Evakuationsstellen zu Auseinandersetzungen mit den ortsansässigen Einwohnern? Wie reagierte die Bevölkerung auf die zahlreichen Plünderungen und wurde ihnen, wie die LPPD berichtete, von den

neuen Machthabern untersagt nach ihrer Rückkehr die Requirierungen mit Diebstahl gleichzusetzen?²²⁵ Fragen, die eventuell durch noch erhaltene Egodokumente (Briefe, Tagebücher o.Ä.) oder Zeitzeugenberichte aufgeklärt werden können.



Abb. 10 Porträt Nicolas Grunds (Datum u. Fotograf unbekannt), in: Société d'Initiative et d'Embellissement (Hg.), Schiffflange. Ses promenades et ses vues, Schifflingen 1937, S. 13.

*Mein Dank gilt dem Schifflinger Schöffen- und Gemeinderat sowie der Historikerin **Elisabeth Hoffmann**, dem Bürgermeister **Paul Weimerskirch**, der Gemeindesekretärin **Fabienne Diederich**, dem Projektmanager des MnR **Olivier Bouton** und dem Studenten **Liam Bremer** für ihre Hilfe bei der Realisierung und der Korrektur dieses Heftes. Auch der Schifflinger und Lintgener Gemeindeverwaltung sei bestens für ihre Hilfe während der Recherchen gedankt.*

Endnoten

¹ LPPD Schifflingen, Die Resistenz in Schifflingen im zweiten Weltkrieg, in: Schifflinger Gemeindeverwaltung (Hg.), Schifflingen. Seine Geschichte, seine Zukunft, Schifflingen 1976, S. 207.

² HOFFMANN, Serge, L'exode des Luxembourgeois en France (mai-août 1940), in: MHVL (Hg.), ... et wor alles net esou einfach. Fragen an die Geschichte Luxemburgs im Zweiten Weltkrieg, Luxemburg 2002, S. 36-42.

³ HANSEN, Jean, Schöfflinger Geschicht a Geschichten, Schifflingen 1997.

⁴ NETGEN, Denis, Die Evakuation vom Mai 1940, in: Commune de Schifflange (Hg.), Inauguration de l'Hôtel de Ville. Dimanche, le 22 juin 1952, Schifflingen 1952, S. 22-23.

⁵ LPPD Schifflingen, Die Resistenz in Schifflingen im zweiten Weltkrieg (Anm. 1), S. 207.

⁶ Archives nationales de Luxembourg (AnLux), Fonds des cours et tribunaux, CT-03-01-02499.

⁷ LULLING, Astrid, Mein Leben als Frau in der Politik, Luxemburg 2018.

⁸ LORENT, Joseph, „Da meng alt esou“. Erinnerungen von Jean Spautz an sechs Wochen Evakuierung in Fischbach, in: Administration communale de Fischbach (Hg.), 100 Joer Pompjeeën an d'Gemeng Fëschbech, Fischbach 2014, S. 183-188.

⁹ Centre national de littérature (CNL), WW2 : 3, Sammlung Edouard Robert, Dossier 3. Edouard Robert: [Kriegserinnerungen]. Hss. Typoskript.

¹⁰ LIMPACH, Marc / KAYSER, Marc, Wir glauben an die Demokratie. Albert Wingert, Resistenzler, Luxemburg 2004.

¹¹ DOSTERT, Paul, Luxemburg zwischen Selbstbehauptung und nationaler Selbstaufgabe. Die deutsche Besatzungspolitik und die Volksdeutsche Bewegung 1940-1945, Luxemburg 1985.

¹² HANSEN, Schöfflinger Geschicht a Geschichten (Anm. 3), S. 229f.

¹³ DOSTERT, Luxemburg zwischen Selbstbehauptung und nationaler Selbstaufgabe (Anm. 11), S. 27.

¹⁴ Ebenda, S. 27.

¹⁵ Ebenda, S. 27.

¹⁶ Ebenda, S. 27.

¹⁷ LPPD Schifflingen, Die Resistenz in Schifflingen im zweiten Weltkrieg (Anm. 1), S. 206f.

¹⁸ DOSTERT, Luxemburg zwischen Selbstbehauptung und nationaler Selbstaufgabe (Anm. 11), S. 28.

¹⁹ Ebenda, S. 27f.

²⁰ KAYSER, Steve, La neutralité du Luxembourg de 1918 à 1945, in: Forum 257 (Juni 2006), S. 37f.

²¹ Nicolas Grund, Maschinist, war Ratsmitglied und Schöffen für die Arbeiterpartei im Schifflinger Schöffen- und Gemeinderat. Nach den Gemeinderatswahlen vom 14. Oktober 1934 bildete Grund zusammen mit der Rechtspartei und der Radikal-liberalen Partei, nach einem knapp 4-monatigem Interregnum, eine Koalition. Dadurch verlor die Arbeiterpartei ihre Mehrheit im Gemeinderat. Bislang gibt es nur wenig Hinweise auf die Beweggründe Grunds für diesen Schritt. Andeutungen finden sich in einem Presseartikel des *Luxemburger Wort* vom 11. April 1935. Darin steht, dass sich die *6 Herren des hiesigen Gemeinderates [v.a. die Mitglieder der damaligen Oppositionsparteien], unter ihnen auch Herr Grund, in wiederholten Anträgen an die Regierung gewandt [hatten], damit dieser Schöffenrat [Grund, Jaas, Bofferding] ernannt werde. Sie hätten [bei diesen Anträgen] wiederholt erklärt, [dass] sie [...] nur mit einem solchen Schöffenrat*

zusammenarbeiten würden. Am 10. April 1935 begann Nicolas Grunds Amtszeit als Schifflinger Bürgermeister. Schöffen jener Zeit wurden Henri Bofferding von der Radikal-liberalen Partei (1936 ersetzt durch Hubert Olinger) und Jean Jaas von der Rechtspartei. Vgl. hierzu: GRUND, Nicolas, Berichtigung, in: Tageblatt 247 (22.10.1920), S. 3.; Unter dem Regime der Willkür. Der Fall Schifflingen, in: Tageblatt 15 (18.01.1929), S. 3.; Lokal-Chronik, in: Luxemburger Wort 101 (11.04.1935), S. 5.; Lokalneuigkeiten, in: Tageblatt 122 (25.05.1936), S. 3.

²² Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 24.03.1939, Fol. 68.

²³ Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schiffflange, Sitzung vom 17. April 1939. Weiter ließ die Gemeinde 500 *guides pour la protection contre le[s] attaques aériennes* herstellen. Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schiffflange 3.9.35 – 31.8.39, Sitzung vom 21. April 1939.

²⁴ Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 5. Mai 1939, Fol. 87.

²⁵ Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 18. September 1939, Fol. 138.

²⁶ Ebenda

²⁷ Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 18. September 1939, Fol. 138. Am 18. September 1939 erhält der Schöffenrat durch mehrere Reglements einige Vollmachten in Bezug auf die Versammlungsfreiheit. Zu jenen zählen: Ein Versammlungsverbot von Gruppen von mehr als 3 Personen auf Wegen und öffentlichen Plätzen nach der gesetzlichen Schließstunde der Schenken. Eine Ermächtigung zum Verbot von Manifestationen und öffentlichen Versammlungen. Ein Verbot von Manifestationen und Versammlungen im Freien ohne die Ermächtigung des Schöffenrates. Die Einführung von

Spezialermächtigungen für Bälle, Theatervorstellungen, usw. Die Genehmigungspflicht politischer Veranstaltungen. Die Beschlüsse wurden den Schifflingern über Plakate mitgeteilt. Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schiffflange 1.9.39 – 2.12.1940, Sitzung vom 5. September 1939.; Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 18. September 1939, Fol. 139f.

²⁸ Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 18. September 1939, Fol. 138.

²⁹ Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 18. September 1939, Fol. 140.

³⁰ Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 16. Oktober 1939, Fol. 151.

³¹ In den Schöffenratsberichten finden sich mehrere Vorschläge über mögliche Schutzraum-Standorte. Diese sollten in den Kellern des Sekretariates, der neuen Kirche, des Musikkiosks, der Primärschulen und vier Privathäusern eingerichtet werden. Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schiffflange 1.9.39 – 2.12.1940, Sitzung vom 5. September 1940.

³² Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 21. November 1939, Fol. 161.

³³ Großherzoglicher Beschluss vom 16. November 1939, betreffend Gründung von Bürgerwehren in den Gemeinden, in: Mémorial 85 (18.11.1939), S. 1045.

³⁴ Ebenda, S. 1045.

³⁵ Ebenda, S. 1046.

³⁶ Ebenda, S. 1046.; Mathias Schaumburg wurde vom Schöffenrat als potentieller Kandidat für den Posten des

Lokalkommandanten der Bürgerwehr vorgeschlagen.
Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schifflange 1.9.39 – 2.12.1940, Sitzung vom 31. Januar 1939.

³⁷ Ebenda, S. 1046.

³⁸ Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 1. Dezember 1939, Fol. 172f.

³⁹ Die Vertreter der Rechtspartei im Schifflinger Gemeinderat waren: Jean Jaas (Schöffen) und Jean Theisen (Ratsmitglied). Vgl. hierzu: Kandidatenliste für die Gemeinderatswahlen vom 14. Oktober 1934, in: Tageblatt 230 (29.09.1934), S. 9.

⁴⁰ Die Vertreter der Radikal-liberalen Partei im Schifflinger Gemeinderat waren: Hubert Olinger (Schöffen), Pierre Claus und Jean-Pierre Jungers (Ratsmitglieder). Vgl. hierzu: Kandidatenliste für die Gemeinderatswahlen vom 14. Oktober 1934, in: Tageblatt 230 (29.09.1934), S. 9.

⁴¹ Die Vertreter der Arbeiterpartei im Schifflinger Gemeinderat waren: Dominique Baum, Joseph Dondelinger, Mathias Ewert, Jean-Pierre Fischer und Denis Netgen. Vgl. hierzu: Kandidatenliste für die Gemeinderatswahlen vom 14. Oktober 1934, in: Tageblatt 230 (29.09.1934), S. 9.

⁴² Centre de Documentation et de Recherche sur la Résistance (CDRR), Fonds du Conseil national de la Résistance (CNR), Dossier 001A Occupation, 1. Avant l'occupation Nr. 1-147.

⁴³ Ebenda

⁴⁴ Ebenda

⁴⁵ Ebenda

⁴⁶ LORENT, „Da meng alt esou“ (Anm. 8), S. 184.; Vgl. hierzu: CDRR, Fonds du CNR, Dossier 001A Occupation, 1. Avant l'occupation Nr. 1-147.

⁴⁷ CDRR, Fonds du CNR, Dossier 001A Occupation, 1. Avant l'occupation Nr. 1-147.

⁴⁸ Ebenda

⁴⁹ Ebenda

⁵⁰ Ebenda

⁵¹ CDRR, Fonds du CNR, Dossier 001A Occupation, 1. Avant l'occupation Nr. 1-147. Dies galt auch für die Unterbringung des Viehs.

⁵² DOSTERT, Luxemburg zwischen Selbstbehauptung und nationaler Selbstaufgabe (Anm. 11), S. 28.

⁵³ SPINELLI, Fabio, De Centenaire vun 1939 (22.04.2019), in : Radio 100,7, URL : <https://www.100komma7.lu/article/wessen/de-centenaire-vun-1939> (Stand: 22.07.2019).

⁵⁴ Ebenda

⁵⁵ Ebenda

⁵⁶ Ebenda

⁵⁷ Ebenda

⁵⁸ COURTOY, Jérôme, Vom Dorfverschönerungsverein zum Syndicat d'Initiative. Aus den Anfangsjahren des Schifflinger Interessenvereins, Schifflingen 2019, S. 11. Das Organisationskomitee setzte sich aus Nicolas Grund (Präsident), Hubert Olinger u. Emile Gaasch (Vizepräsidenten), Alex Bück (Sekretär-Kassenwart), Eugène Claus, Nicolas Gronimus, René Konsbrück, Nicolas Kremer, Nicolas-Hertert Paulus, Nicolas Poos, Victor Robert, Erny Welter und Dr. Albert (Beisitzende) zusammen. Das Gremium wurde am 5. März 1939 in einer offiziellen Versammlung von den teilnehmenden Vereinen gewählt. Vgl. hierzu: Großherzogtum Tageskalender, in: Obermoselzeitung 56 (8.03.1939), S. 4.

⁵⁹ Lokalchronik, in: Luxemburger Wort 191 (10.07.1939), S. 6.

⁶⁰ COURTOY, Vom Dorfverschönerungsverein zum Syndicat d'Initiative (Anm. 58), S. 11.

⁶¹ Lokalchronik, in: Luxemburger Wort 191 (10.07.1939), S. 6.

⁶² COURTOY, Vom Dorfverschönerungsverein zum Syndicat d'Initiative (Anm. 58), S. 11.

⁶³ COURTOY, Vom Dorfverschönerungsverein zum Syndicat d'Initiative (Anm. 58), S. 11.

⁶⁴ Lokalchronik, in: Luxemburger Wort 192 (11.07.1939), S. 5.

⁶⁵ COURTOY, Vom Dorfverschönerungsverein zum Syndicat d'Initiative (Anm. 58), S. 11.

⁶⁶ Lokalchronik, in: Luxemburger Wort 191 (10.07.1939), S. 6.

⁶⁷ LIMPACH/ KAYSER, Wir glauben an die Demokratie (Anm. 10), S. 86. Vgl. hierzu: MARY, Jean-Yves, 10 mai 1940 au Luxembourg, in: MHVL (Hg.), ... et wor alles net esou einfach. Fragen an die Geschichte Luxemburgs im Zweiten Weltkrieg, Luxemburg 2002, S. 27-31.; HANSEN, Schöfflinger Geschichte a Geschichten (Anm. 3), S. 230-232.

⁶⁸ NETGEN, Die Evakuierung vom Mai 1940 (Anm. 4), S. 22.

⁶⁹ LIMPACH/ KAYSER, Wir glauben an die Demokratie (Anm. 10), S. 87.; Vgl. hierzu: MARY, 10 mai 1940 au Luxembourg (Anm. 67), S. 31-34.

⁷⁰ NETGEN, Die Evakuierung vom Mai 1940 (Anm. 4), S. 22.

⁷¹ LIMPACH/ KAYSER, Wir glauben an die Demokratie (Anm. 10), S. 88. Vgl. hierzu: HANSEN, Schöfflinger Geschichte a Geschichten (Anm. 3), S. 232. Die *Obermoselzeitung* bestätigt, dass in der Bombennacht in Schifflingen drei Personen starben. Diese seien durch eine in der Cité Emile Mayrisch

explodierte Flakgranate so schwer verletzt worden, dass sie wenige Zeit später an ihren Verletzungen verstarben. Vgl. hierzu: Im Escher Kampfgebiet, in: *Obermoselzeitung* 151 (4.07.1940), S. 2. Am 23. Juli 1940 erteilte Bürgermeister Grund die Ermächtigung, die bei der Invasion von Granattreffern getötete und prov. bestattete Anne W. (geb. N.) auszugraben und auf dem Gemeindefriedhof beizusetzen. Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Notunterstützungsauszahlungsliste, Bestattungsermächtigung, 23.07.1940.

⁷² HOFFMANN, Serge, L'exode des luxembourgeois en France (Anm. 2), S. 36f.

⁷³ LIMPACH/ KAYSER, Wir glauben an die Demokratie (Anm. 10), S. 89. Vgl. hierzu: HOFFMANN, Serge, L'exode des luxembourgeois en France (Anm. 2), S. 36f.

⁷⁴ Sterbefälle, in: *Obermoselzeitung* 161 (15.07.1940), S. 3.; Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collègue échevinal de Schifflange 1.9.39 – 2.12.1940, Sitzung vom 25. November 1940. In den Sitzungen des Schöfflerates wird folgendes erwähnt: „Evakuierte nach Frankreich – Liste 2x“

⁷⁵ Im Escher Kampfgebiet, in: 151 *Obermoselzeitung* (4.07.1940), S. 2.

⁷⁶ NETGEN, Die Evakuierung vom Mai 1940 (Anm. 4), S. 22.

⁷⁷ Ebenda, S. 23.

⁷⁸ LULLING, Mein Leben als Frau in der Politik (Anm. 7), S. 12.

⁷⁹ HOFFMANN, Serge, L'exode des luxembourgeois en France (Anm. 2), S. 37.

⁸⁰ Im Escher Kampfgebiet, in: *Obermoselzeitung* 151 (4.07.1940), S. 2.

⁸¹ NETGEN, Die Evakuierung vom Mai 1940 (Anm. 4), S. 23.

⁸² Ebenda, S. 23.

⁸³ Ebenda, S. 23.

⁸⁴ CNL, WW2: 3, Sammlung Edouard Robert, Dossier 3. Edouard Robert: [Kriegserinnerungen]. Hss. Typoskript.

⁸⁵ Ebenda

⁸⁶ WEISS, Eugène, Meine Evakuierung. Ein Tagebuch, Mai-Juni 1940, Differdingen 1993, S. 38.

⁸⁷ WEISS, Meine Evakuierung (Anm. 86), S. 40. Unter den Flüchtlingen befand sich auch die Familie Spautz aus Schifflingen, die vorerst im Sammelzentrum Heiliggeistkaserne unterkam. Vgl. hierzu: LORENT, „Da meng alt esou“ (Anm. 8), S. 187.

⁸⁸ HOFFMANN, Serge, L'exode des luxembourgeois en France (Anm. 2), S. 37.

⁸⁹ Jacoby war Chef der Freiwilligenkompanie und Generalkommissar der Regierung für sämtliche Evakuationsmaßnahmen im Gebiet des Großherzogtums. Vgl. hierzu: WEISS, Meine Evakuierung (Anm. 86), S. 42.

⁹⁰ WEISS, Meine Evakuierung (Anm. 86), S. 43.

⁹¹ CDRR, Fonds du CNR, Dossier 001A Occupation, 1. Avant l'occupation Nr. 1-147. Für den Fall einer Invasion bestimmte das lokale Luftschutzkomitee der Hauptstadt Luxemburg 41 Sammelstellen. In einer Bekanntmachung vom März 1940 wurden die Bewohner der Hauptstadt über diese Maßnahme informiert. Die Pläne dienten 1940 wahrscheinlich als Grundlage für den Aufbau der Sammelstellen und prov. Herbergen in Luxemburg-Stadt.

⁹² Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung IX., Schreiben von Robert L. an die Schifflinger Gemeindeverwaltung wegen der Lieferung und Abnahme von Waren an Schifflinger Evakuierte in der Handwerkerschule, Luxemburg, 31.10.1940.

⁹³ Denis Netgen beschreibt, dass die Schifflinger in 30 Gemeinden Zuflucht fanden. Bürgermeister Grund

hingegen geht von 84 Evakuierungsorten aus. Vgl. hierzu: NETGEN, Die Evakuierung vom Mai 1940 (Anm. 4), S. 23.; Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 17. August 1940, Fol. 208. Die im Schifflinger Gemeindearchiv erhaltenen Notunterstützungsauszahlungslisten und Presseartikel geben einen Überblick über die Ortschaften in denen Schifflinger Zuflucht fanden. Zu jenen zählten die Gemeinden: Ulflingen, Heffingen, Luxemburg-Stadt, Boevingen/Attert, Ell, Rosport, Pütscheid, Fischbach, Steinsel, Kopstal, Steinfort, Mersch, Lintgen, Mompach, Fels, Eschweiler, Heiderscheid, Bettborn, Bech, Consdorf, Feulen, Bastendorf, Medernach, Weiswampach, Wahl, Beiler, Waldbillig, Hosingen, Reuland, Bissen, Wiltz, Strassen und Winseler. Vgl. hierzu: Gemeinderats-Verhandlungen, in: Luxemburger Wort 186 (4.07.1940), S. 4.; Lokal-Chronik, in: Luxemburger Wort 149 (28.05.1940), S. 4.; Großherzogtum, in: Obermoselzeitung 123 (31.05.1940), S. 4.

⁹⁴ NETGEN, Die Evakuierung vom Mai 1940 (Anm. 4), S. 23.

⁹⁵ In der Industrieschule brachte man rund 1400 Flüchtige aus den Südgemeinden unter. Vgl. hierzu: Evakuations-Bewegungen, in: Luxemburger Wort 146/ 147 (25.05.1940), S. 6.

⁹⁶ Evakuations-Bewegungen, in: Luxemburger Wort 146/ 147 (25.05.1940), S. 6.

⁹⁷ Ebenda, S. 6.

⁹⁸ LORENT, „Da meng alt esou“ (Anm. 8), S. 187.

⁹⁹ Ebenda, S. 187.

¹⁰⁰ LULLING, Mein Leben als Frau in der Politik (Anm. 7), S. 12f.

¹⁰¹ Ebenda, S. 13.

¹⁰² Ebenda, S. 13.

¹⁰³ Das Resultat ist ein Ergebnis einer Stichwortsuche auf

eluxemburgensia.lu. Dabei wurden die Vermisstenlisten der Ausgaben des *Luxemburger Wort* und der *Obermoselzeitung* zwischen dem 17.05.1940 und dem 21.06.1940 konsultiert.

¹⁰⁴ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VIII., Rechnung des Unterzeichneten Klosters Howald, Luxemburg für Pension u. Pflege des bei der Evakuierung verunglückten H. Peter (Mai-Juni-Juli), 20.08.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VIII., Rechnung des Unterzeichneten Klosters Howald für Pension – 14.5.-8.6.40 – Gipsverband, Massagen und Radiographie, 20.08.1940.

¹⁰⁵ NETGEN, Die Evakuation vom Mai 1940 (Anm. 4), S. 23.

¹⁰⁶ Ebenda, S. 23.

¹⁰⁷ LIMPACH/ KAYSER, Wir glauben an die Demokratie (Anm. 10), S. 89.

¹⁰⁸ Ebenda, S. 89.

¹⁰⁹ Ebenda, 89-91.

¹¹⁰ Ebenda, S. 91.

¹¹¹ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung IX., Bestandsaufnahme der geräumten Waren aus Schifflinger Geschäftsstellen, unbekanntes Datum.

¹¹² Ebenda

¹¹³ Schifflinger Gemeindearchiv, Dossier Evakuierung X, Zahlungsanweisung zu Gunsten von Herr Albert Glodt, Gastwirt in Schifflingen, für die Entnahme von Waren aus dem Geschäft Glodt, durch die Bürgerwehr während der Evakuierung der Ortschaft, 25.11.1940.

¹¹⁴ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung IX., Bestätigung der Räumung der Geschäftsstellen Thill-Colling und Peffer Alfons, 17.05.1940.

¹¹⁵ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung

IX., Schreiben von Robert L. an die Schifflinger Gemeindeverwaltung wegen der Lieferung und Abnahme von Waren an Schifflinger Evakuierte in der Handwerkerschule, Luxemburg, 31.10.1940.

¹¹⁶ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VIII., Passierschein Jacques Santers, Ackerer aus Junglinster, für die Lieferung von Waren aus Schifflingen an die Volksküche in Junglinster, 24.05.1940.

¹¹⁷ Aufgefundenes Großvieh, in: *Luxemburger Wort* 142 (21.05.1940), S. 4. Vgl. hierzu: Aufgefundenes Großvieh, in: *Obermoselzeitung* 114 (21.05.1940), S. 1.; Aufgefundenes Großvieh, in: *Obermoselzeitung* 115 (22.05.1940), S. 2.

¹¹⁸ LIMPACH/ KAYSER, Wir glauben an die Demokratie (Anm. 10), S. 91.

¹¹⁹ Amtliche Mitteilungen, in: *Obermoselzeitung* 129 (7.06.1940), S. 3.

¹²⁰ Schöffen- und Gemeinderatsmitglieder erhielten einen Betrag von 800 Fr. Gemeindebeamte wie Weydert (Gemeindesekretär), Thill (Gemeindeeinnehmer) und Bück (Sekretariatskommis) erhielten eine Summe von 1000 Fr. Nicht mehr erhalten geblieben sind die Belege für eine Auszahlungen Wingerts, Pierre Claus', Denis Netgens, Jean-Pierre Jungers und Jean Theisens. Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VIII., Rechnungen der Unterzeichneten Hubert Olinger (Schöffen) und Nikolaus Grund (Bürgermeister) für die Auslagen und Unkosten im Interesse der evakuierten Bevölkerung als Leiter einer Evakuationsstelle (Mai-Juni 1940), 21.08.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VI., Rechnungen der Unterzeichneten Johann Jaas (Schöffen), Dominik Baum, Johann Peter Fischer, Joseph Dondelinger und Mathias Ewert (Ratsmitglieder) für die Auslagen und Unkosten im Interesse der evakuierten Bevölkerung als Leiter einer Evakuationsstelle (Mai-Juni 1940), 21.08.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VI., Rechnungen der Unterzeichneten Johann Weydert (Gemeindesekretär), Bernard Thill (Gemeindeeinnehmer) und Alex Bück (Sekretariatskommis) für Entschädigung außergewöhnlicher Unkosten und

Auslagen im Interesse der Evakuierten (Mai-Juni 1940), 21.08.1940.

¹²¹ Amtliche Mitteilungen. Gemeindeverwaltung von Schifflingen, in: Luxemburger Wort 167/168 (15-16.06.1940), S. 2. Vgl. hierzu: Amtliche Mitteilungen, in: Obermoselzeitung 136 (15.06.1940), S. 4.

¹²² NETGEN, Die Evakuierung vom Mai 1940 (Anm. 4), S. 23.

¹²³ Lintgener Gemeindearchiv, CC 1933-1946, Sitzungen zwischen dem 13. Mai und dem 16. August 1940.

¹²⁴ Amtliche Mitteilungen. Gemeindeverwaltung von Schifflingen, in: Luxemburger Wort 167/168 (15-16.06.1940), S. 2. Vgl. hierzu: Amtliche Mitteilungen, in: Obermoselzeitung 136 (15.06.1940), S. 4.

¹²⁵ Lokal-Chronik, in: Luxemburger Wort 153/154 (01.06.1940), S. 4.

¹²⁶ Gemeindeverwaltung Schifflingen. Evakuationsstelle Junglinster, in: Luxemburger Wort 152 (31.05.1940), S. 6. Die Evakuationsstellen führten auch eigene Zählungen durch. Gemeinden wie Bissen (7 Evakuierte aus Schifflingen) und Fels (60 Evakuierte aus Schifflingen) gaben in der Presse die momentane Anzahl der Evakuierten an. Vgl. hierzu: Lokal-Chronik, in: Luxemburger Wort 153/154 (01.06.1940), S. 4.; Großherzogtum, in: Obermoselzeitung 123 (31.05.1940), S. 4.

¹²⁷ Hinzu kommen Zahlungen für Aushilfen in den Sekretariatsstellen, die Arbeit in den Volksküchen usw. Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Zahlungsanweisung zu Gunsten von Herr Andreas W., Schifflingen, für die Aushilfe im Sekretariat der Evakuationsstelle Schifflingen in Lintgen, 7.02.1941.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung II., Rechnung des Unterzeichneten Joseph Z., Arbeiter in Schifflingen, für die Aushilfe in der Volksküche und die Pflege des evakuierten Viehs in Junglinster, 17.05.1940.

¹²⁸ Die Notunterstützung wurde von den Evakuationsstellen vorgestreckt und später von Schifflingen zurückerstattet.

Vgl. hierzu: Lintgener Gemeindearchiv, CC 1933-1946, Sitzung vom 12. August 1940, Fol. 426f.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Quittung: Begleichung der von Lintgen ausgezahlten Notunterstützung an die Schifflinger Evakuierten, 18.06.1940.

¹²⁹ Amtliche Mitteilungen. Gemeindeverwaltung von Schifflingen, in: Luxemburger Wort 167/168 (15-16.06.1940), S. 2. Vgl. hierzu: Amtliche Mitteilungen, in: Obermoselzeitung 136 (15.06.1940), S. 4f. Die im Gemeindearchiv noch erhaltenen Rechnungen für Arbeitsleistungen, Bons für Lebensmittel und Kleidung, Notunterstützungskarten und -listen sowie Geleitscheine zeigen, dass ein Großteil der Zivilbevölkerung die Anordnungen der Gemeindeverwaltung einhielt und respektierte. Eine Garantie dafür, dass auch jeder Schifflinger den Anweisungen Folge leistete, geben die erhaltenen Quellen jedoch nicht.

¹³⁰ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung IV., Rechnung der Unterzeichneten Damen Gierend, Ackermann, Schmitz, Noel und Remy, für ihre Arbeiten als Köchinnen in der Volksküche Lintgen, 13.07.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VI., Rechnung des Unterzeichneten Charles W., Schifflingen, für die Aushilfe in der Volksküche in Lintgen, 3.08.1940.

¹³¹ Lokal-Chronik, in: Luxemburger Wort 153/154 (01.06.1940), S. 4.

¹³² Schifflinger Gemeindearchiv, Notunterstützungsauszahlungslisten, Auskunft über die, in der Gemeinde Pudscheid, an evakuierte Personen ausbezahlte Notunterstützung, 28.07.1940.

¹³³ LORENT, „Da meng alt esou“ (Anm. 8), S. 188.

¹³⁴ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung V., Quittung: Begleichung ausstehender Rechnungen bei Johann M., Epicerie aus Lallingen, wegen den, von der Schifflinger Bürgerwehr, aus dem Geschäft entnommenen Lebensmitteln u. Waren, 31.07.1940.

¹³⁵ Hierbei handelt es sich entweder um den Ausweis der Gemeindeverwaltung, ein Geleitschein des Hauptmanns

Jacoby, ein Gesuch der Luxemburger Militärverwaltung oder eine Bescheinigung der Feldkommandantur. Vgl. hierzu: Amtliche Mitteilungen, in: Obermoselzeitung 136 (15.06.1940), S. 5.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Zahlungsanweisung zu Gunsten von Herr Peter B., Bau- und Transportunternehmer aus Luxemburg, für Autofahrten nach Schifflingen gelegentlich der Evakuierung der Ortschaft, 25.11.1940. Erhalten blieben 5 Geleitscheine für die von B. durchgeführten Fahrten (15.5.1940 – 17.5.1940). Die erhaltenen Geleitscheine von B. die der Rechnung anhängen wurden im Namen oder von Hauptmann Jacoby unterzeichnet. Sie wurden bei Ankunft der Waren von Jean Weydert paraphiert. Der Transport wurde damit offiziell bestätigt.

¹³⁶ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VI., Rechnung der Molkereigesellschaft Godringen für gelieferte Vollmilch an die Gemeinde Schifflingen (Juni 1940), 26.06.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Rechnung der Bäckerei A. Rischette-Etgen, Junglinster, für die Lieferung von Brot, 14.06.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VIII., Rechnung des Unterzeichneten August E., Metzger zu Mensdorf, für die Lieferung von Fleisch für die Volksküche Mensdorf (8.6.-13.6.1940), 5.08.1940.

¹³⁷ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Rechnung für die Lieferung von Waren an die Gemeinde Schifflingen abgeholt auf Anordnung des Herrn Emile Gaasch, Vertreter der Gemeinde in Mensdorf, 4.06.1940.

¹³⁸ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VI., Rechnung der Witwe Laschette-Weidert in Beidweiler an die Gemeindeverwaltung Schifflingen für die Miete der Volksküche in Beidweiler (Mai-Juni 1940), 1.07.1940.

¹³⁹ Zwischenmenschliche Spannungen zwischen Ortsansässigen und Evakuierten sind heute nur noch schwer nachzuweisen. Die wenigen Zeitzeugenberichte geben darüber nur wenig Auskunft. Jean Spautz beispielsweise hebt die Gastfreundschaft der Ortsansässigen hervor, während Astrid Lulling die Reiberein zwischen den Schulkindern unterstreicht. Die evakuierten Kinder seien Opfer von Beleidigungen gewesen. Ein Pressebeitrag wiederum spricht von einem 14-jährigen Evakuierten aus

Schifflingen, der in der Hauptstadt einen Fahrraddiebstahl begangen haben soll. Der Jugendliche wurde festgenommen und anschließend dem Jugendrichter vorgeführt. Vgl. hierzu: LORENT, „Da meng alt esou“ (Anm. 8), S. 188.; LULLING, Mein Leben als Frau in der Politik (Anm. 7), S. 13.; Lokal-Chronik, in: Luxemburger Wort 164 (12.06.1940), S. 3.

¹⁴⁰ Lokal-Chronik, in: Luxemburger Wort 153/154 (01.06.1940), S. 4.

¹⁴¹ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Rechnung der Gemeindeverwaltung Fels für die Unterkunft bedürftiger Evakuiertes, 29.01.1941.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Rechnung der Witwe Calmes-Kayser aus Junglinster, für die Unterkunft und Pflege von Evakuierten der Gemeinde Schifflingen, 28.12.1940.

¹⁴² LORENT, „Da meng alt esou“ (Anm. 8), S. 187.

¹⁴³ Ebenda, 187. Auch in anderen Ortschaften wirkten Schifflinger als Lehrkräfte. Am 3. Juli 1940 dankte der Strassener Gemeinderat der Lehrerin Frl. Bassing aus Schifflingen für ihre Arbeit in der örtlichen Schule. Der Gemeinderat von Colmerberg wiederum unterstreicht, in einem Pressebeitrag, die musterhafte Arbeit des Schifflinger Lehrers René Konsbrück bei der Betreuung der eingerichteten Schule für evakuierte Kinder. Vgl. hierzu: Gemeinderats-Verhandlungen, in: Luxemburger Wort 186 (4.07.1940), S. 4.; Lokal-Chronik, in: Luxemburger Wort 170 (18.06.1940), S. 3.

¹⁴⁴ Deckenbrunnen-Poos wurde nach Medernach evakuiert.

¹⁴⁵ Mitteilungen der Landesverwaltungs-Kommission und der Amtsstellen. Offizielle Mitteilung der Gemeinde Schifflingen betr. Primärschulen, in: Luxemburger Wort 152 (31.05.1940), S. 6.

¹⁴⁶ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Rechnung des Unterzeichneten Eugen W., Junglinster als Entschädigung für die Benutzung der Weide, der Stallungen und Beschädigungen (Mai-Juni 1940), 28.12.1941.

¹⁴⁷ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VIII., Rechnung des Forstbrigadiers Johann Peter F. für den Pachtzins der Weiden (1.06.1940) u. den Verkauf von Gras für das Vieh (19.07.1940), 8.08.1940.

¹⁴⁸ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung II., Rechnung des Unterzeichneten Wilhelmus M., Arbeiter in Schifflingen, für die Haltung und das Melken des Viehs (1. Juni 1940), 10.07.1940. Informationen darüber ob die Bauern ihr eigenes Vieh selbst versorgten gibt es bislang keine.

¹⁴⁹ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Rechnung des Unterzeichneten Eugen W., Junglinster, als Entschädigung für die Benutzung der Weide, der Stallungen und Beschädigungen (Mai-Juni 1940), 28.12.1941.

¹⁵⁰ Heimkehr der Evakuierten, in: Obermoselzeitung 144 (26.06.1940), S. 3.

¹⁵¹ LIMPACH/ KAYSER, Wir glauben an die Demokratie (Anm. 10), S. 91.

¹⁵² Lokal-Chronik. Städtisches Allerlei, in: Luxemburger Wort 180 (28.06.1940), S. 3.

¹⁵³ Heimkehr aus d. Evakuierung, in: Obermoselzeitung 148 (30.06.1940), S. 3.

¹⁵⁴ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VIII., Rechnung der Unterzeichneten Witwe Nikolaus K. M., Transportunternehmen, für 2 Transporte von 14 Kühen von Beidweiler über Junglinster nach Schifflingen (28.06.1940), 19.08.1940.

¹⁵⁵ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung V., Rechnung für den Bezeichneten Karl M., Schifflingen, für Autofahrten im Interesse der Lebensmittelversorgung (31.7.1940), inkl. Bescheinigung vom 1.08.1940. Karl M. bescheinigte am 31.7.1940 für eine Dauer von 8 Stunden am 15.7.1940 Lebensmittel aus der neuen Schule ins Verkaufslager transportiert zu haben.

¹⁵⁶ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Rechnung des Unterzeichneten Michel S., Schifflingen, für Waren und das Ersetzen einer Scheibe im Saal Lecomte, Verkaufslager

der Gemeinde, die während des Verkaufes des Stocks zerbrochen wurde. (20.7./ 4.08./ 23.08.1940), 10.09.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Rechnung des Unterzeichneten Georg S., Spezialewarenhandlung, Schifflingen, für die Lieferung von Waren für das Lebensmittellager der Gemeinde im Saale Origer (1.07.1940), 19.10.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VIII., Rechnung des Unterzeichneten Johann Peter H., für Transporte im Interesse der Evakuierten und deren Rückkehr nach Schifflingen (11.05 – 8.7.40), 14.08.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung X., Mandat à titre d'indemnité de la vente de stock de vivre communal, 13.08.1940.

¹⁵⁷ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung X., Mandat à titre d'indemnité de la vente de stock de vivre communal, 13.08.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VIII., Rechnung des Unterzeichneten Johann Peter H., für Transporte im Interesse der Evakuierten und deren Rückkehr nach Schifflingen (11.05 – 8.7.40), 14.08.1940.

¹⁵⁸ Amtliche Mitteilungen. Gemeindeverwaltung Schifflingen. Räumung der Lebensgeschäfte in Schifflingen durch Autocamions, in: Luxemburger Wort 195/196 (13.07.1940), S.4.; Vgl. hierzu: Amtliche Mitteilungen. Gemeindeverwaltung Schifflingen. Räumung der Lebensgeschäfte in Schifflingen durch Autocamions, in: Obermoselzeitung 160 (14.07.1940), S. 3.

¹⁵⁹ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung II., Anweisung Bürgermeister Grunds an Gemeindecinehmer Thill dem Geschäftsmann Alfons Peffer einen Vorschuss von 3000 Fr. zu überweisen, 3.07.1940. Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schifflinge 1.9.39 – 2.12.1940, Sitzung vom 8. Juli 1940. In der Schöfferratssitzung vom 8.07.1940 wurde bereits über einen Vorschuss für die Lebensmittelgeschäfte diskutiert. Die Entscheidung wurde „en suspens“ gestellt. Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schifflinge 1.9.39 – 3.12.40, Sitzung vom 8.7.1940.

¹⁶⁰ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung IX, Zahlungsanweisung zu Gunsten von Alfons Peffer.,

Spezereiwarenhändler in Schifflingen, als Schlusszahlung für die bei der Evakuierung der Ortschaft aus dem Geschäft Pfeffer entnommenen Waren, 29.11.1940.

¹⁶¹ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung II, Beschwerdebrief Alfons Peffers an die Gemeindeverwaltung, 25.11.1940.

¹⁶² Ebenda

¹⁶³ Ebenda

¹⁶⁴ Im Escher Kampfgebiet, in: Obermoselzeitung 151 (04.07.1940), S. 2.

¹⁶⁵ LULLING, Mein Leben als Frau in der Politik (Anm. 7), S. 13.

¹⁶⁶ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung X., Zahlungsanweisung zu Gunsten von Herrn Even M., Fahrradhändler in Schifflingen, als Vorschuss für Kriegsschäden, 22.01.1941.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung X., Zahlungsanweisung zu Gunsten von Fräulein Schilling M., als Vorschuss für Kriegsschäden, 17.12.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung X., Zahlungsanweisung zu Gunsten von Herrn Even M., Fahrradhändler in Schifflingen, als Vorschuss auf Kriegsschäden, 22.01.1941. Auch der Gegenwert von Nutztieren (v.a. Schweine) wurde den Besitzern zurückerstattet. Diese wurden zumeist von der Gemeinde requiriert und an Schlachthöfe gegeben. Die Aufzählung der Zahlungsanweisungen zeigt, dass 50 Schifflinger eine Entschädigung für ihr Nutzvieh erhielten. Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Zahlungsanweisung für die Entschädigung der betroffenen Besitzer der weggenommenen Schweine, 29.08.1940. Einige Besitzer gaben sich mit der entschädigten Summe jedoch nicht zufrieden und beschwerten sich im Nachhinein bei der Gemeinde. Zu jenen zählten u.a. die Geschwister Schmit: *[D]ie, durch die Schifflinger Gemeindekasse ausbezahlte Entschädigung auf die bei der Evakuierung am 15.5.1940 abtransportierten 4 schweren Läufer Schweine [kann] von uns nicht anders als eine Anzahlung betrachtet werden. [...] Wir sind der festen Überzeugung, dass die 4 Schweine einen Fleischwert*

von 1600 frs hatten. Was Zeugen bestätigen können. Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung I., Beschwerdebrief der Geschwister Schmit, 31.03.1941. Während der Schöffenratssitzung vom 8.07.1940 wurde auch über die Entschädigung der Besitzer diskutiert. Dabei stellte man eine Auflistung des Nutzviehs auf, die an Schlachthöfe geliefert wurden (65 Schweine, 63 Ferkel, 2 Mutterschweine, 1 Bulle, 5 Kühe und eine unbekannte Anzahl an Stieren). Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schiffflange 1.9.39 – 3.12.40, Sitzung vom 8.7.1940.

¹⁶⁷ Amtliche Mitteilung, in: Obermoselzeitung 156 (10.07.1940), S. 3.

¹⁶⁸ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung V., Rechnung des Unterzeichneten Viktor M., Schifflingen, für die Ausbesserung der beschädigten Hausdächer (21.6. – 26.6.1940), 19.07.1940. Diese Ausbesserungsarbeiten zogen sich bis in den Juli hin. Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung V., Rechnung des Unterzeichneten Paul T., Schifflingen, für die Ausbesserung der Dächer (1.7. – 3.7.1940), 12.07.1940.

¹⁶⁹ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung IV., Mandat à titre de salaire pour travaux de nettoyage dans les rues, 12.07.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung IV., Mandat à titre de salaire pour travaux de nettoyage dans la nouvelle maison d'école, 11.07.1940. ; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VI., Rechnung des Unterzeichneten Dominique S. für die Reinigung der neuen Schule (12.07. – 13.07.1940), 18.07.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schiffflange 1.9.39 – 3.12.40, Sitzung vom 8.7.1940. In dieser Sitzung diskutierten die Schöffen auch über ein Versammlungsverbot und Verdunklungsmaßnahmen, welche der Oberkommandant und dessen Stellvertreter der Gemeinde wärmstens empfahlen.

¹⁷⁰ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung IV., Rechnung des Unterzeichneten Wilhelm M., Schifflingen, für die Betreuung herrenloser Kühe, 17.07.1940.

¹⁷¹ Amtliche Mitteilung, in: Obermoselzeitung 156 (10.07.1940), S. 3. Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schifflange 1.9.39 – 2.12.1940, Sitzung vom 8. Juli 1940. Am 8.7.1940 entschied der Schöffenrat die Kühe in die Obhut von Schifflinger Bauern zu geben.

¹⁷² Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung II., Schriftliche Bitte von Dr. René Koltz an die Gemeinde Schifflingen die Reisekosten von Stephanie B. nach Luxemburg, zur Behandlung durch einen Spezialisten, zu übernehmen, 17.6.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VI., Rechnung der Unterzeichneten Frau Paulus-Schmit, Schifflingen, als Zuschuss für die Pflege einer evakuierten Frau in Eschweiler (1.6.1940), 20.08.1940.

¹⁷³ Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VI., Rechnung der Gemeinde Fischbach für die Kosten des Begräbnisses von Nic. H., 30.07.1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Evakuierung VI., Rechnung des Unterzeichneten Herrn Albert L., Schreinermeister aus Angelsberg, für einen Sarg, zwecks Überführung der Leiche von Nic. H. nach Schifflingen, 29.07.1940.

¹⁷⁴ Sterbefälle, in: Obermoselzeitung 184 (11.08.1940), S. 3. Vgl. hierzu: Todesanzeige Marie G., in: Luxemburger Wort 223/224 (10./11.08.1940), S. 6.

¹⁷⁵ Todesanzeige Suzanne B., in: Luxemburger Wort 153/154 (01./02.06.1940), S. 5.; Vgl. hierzu: Sterbefälle, in: Obermoselzeitung 125 (03.08.1940), S. 3.

¹⁷⁶ Sterbefälle, in: Obermoselzeitungen 159 (13.07.1940), S. 5.; Zivilstand der Stadt Luxemburg, in: Luxemburger Wort 197 (15.07.1940), S.5.; Zivilstand der Stadt Luxemburg, in: Luxemburger Wort 200 (18.07.1940), S. 5.

¹⁷⁷ Sterbefälle, in: Obermoselzeitung 165 (20.07.1940), S. 6.

¹⁷⁸ Sterbefälle, in: Obermoselzeitung 161 (15.07.1940), S. 3.

¹⁷⁹ Anwesend waren alle Räte mit Ausnahme von Dondelinger (Arbeiterpartei) und Jungers (Radikal-liberale Partei).

¹⁸⁰ Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 17. August 1940, Fol. 208.

¹⁸¹ Ebenda

¹⁸² Ebenda

¹⁸³ Ebenda

¹⁸⁴ Ebenda

¹⁸⁵ LIMPACH/ KAYSER, Wir glauben an die Demokratie (Anm. 10), S. 93.; Vgl. hierzu: DOSTERT, Luxemburg zwischen Selbstbehauptung und nationaler Selbstaufgabe (Anm. 11), S. 58.; Ebenda, S. 62.

¹⁸⁶ DOSTERT, Luxemburg zwischen Selbstbehauptung und nationaler Selbstaufgabe (Anm. 11), S. 231.

¹⁸⁷ AnLux, Fonds des cours et tribunaux, CT-03-01-02499.

¹⁸⁸ COURTOY, Jérôme, Die Eingemeindung Schifflingens an Esch/Alzette. Ein Rekonstruktionsversuch, Schifflingen 2018, S. 9.

¹⁸⁹ AnLux, Fonds des cours et tribunaux, CT-03-01-02499.

¹⁹⁰ Privatarhiv ALWERAJE

¹⁹¹ Ebenda

¹⁹² AnLux, Fonds des cours et tribunaux, CT-03-01-02499.

¹⁹³ LIMPACH/ KAYSER, Wir glauben an die Demokratie (Anm. 10), S. 93.

¹⁹⁴ Privatarhiv ALWERAJE; Vgl. hierzu: AnLux, Fonds des cours et tribunaux, CT-03-01-02499.

¹⁹⁵ Baum, Netgen und Ewert (Arbeiterpartei), Jungers (Radikal-liberale Partei) sowie Theisen (Rechtspartei) waren bei dieser Sitzung abwesend. Anwesend waren: Dondelinger, Fischer (Arbeiterpartei), Grund (parteilos), Jaas (Rechtspartei) und Olinger (Radikal-liberale Partei).

¹⁹⁶ Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 31. Oktober 1940, Fol. 224.

¹⁹⁷ Beamte der Schutzpolizei wurden „seit Anfang August „zur Wahrnehmung der ordnungspolizeilichen Vollzugsaufgaben in Orten mit mehr als 5000 Einwohnern“ [...] eingesetzt“. Sie schufen letztendlich die Basis „um den Aufbau der Gendarmerie (und Schutzpolizei) im Bereiche des [CdZ] der Organisation der Gendarmerie (und Schutzpolizei) im Reich durch[zuführen“. Vgl. hierzu: DOSTERT, Luxemburg zwischen Selbstbehauptung und nationaler Selbstaufgabe (Anm. 11), S. 201.

¹⁹⁸ Im Dezember 1940 soll das VdB Heim offiziell eingeweiht worden sein. Vgl. hierzu: AnLux, Fonds des cours et tribunaux, CT-03-01-02499.

¹⁹⁹ Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 31. Oktober 1940, Fol. 224.

²⁰⁰ Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 31. Oktober 1940, Fol. 225. In der ersten Gemeinderatssitzung am 30. Oktober 1944 wurde der Adolf-Hitler-Platz in Place Grand-Duchesse Charlotte und die Großstraße in Av. de la Libération umbenannt. Vgl. hierzu: Erste Gemeinderatssitzung in Schifflingen, in: Tageblatt 43 (02.11.1944), S. 4.

²⁰¹ Schifflinger Gemeindearchiv, Beratungsregister des Gemeinderates 11.6.1938 – 31.10.1940, Sitzung vom 31. Oktober 1940, Fol. 226.

²⁰² Ebenda

²⁰³ LIMPACH/ KAYSER, Wir glauben an die Demokratie (Anm. 10), S. 99-104.

²⁰⁴ DOSTERT, Luxemburg zwischen Selbstbehauptung und nationaler Selbstaufgabe (Anm. 11), S. 82f.

²⁰⁵ Ebenda, S. 83.

²⁰⁶ Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schifflange 1.9.39 – 2.12.1940, Sitzung vom 25. November 1940.

²⁰⁷ Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schifflange 1.9.39 – 2.12.1940, Sitzung vom 25. November 1940.; Vgl. hierzu: COURTOY, Vom Dorfverschönerungsverein zum Syndicat d'Initiative (Anm. 58), S. 6.

²⁰⁸ Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schifflange 1.9.39 – 2.12.1940, Auszug aus dem Beratungsregister des Schöffenrates, Sitzung vom 2. September 1940.

²⁰⁹ Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schifflange 1.9.39 – 2.12.1940, Sitzung vom 25. November 1940.; Schifflinger Gemeindearchiv, Registre aux délibérations du collège échevinal de Schifflange 1.9.39 – 2.12.1940, Sitzung vom 29. November 1940.

²¹⁰ DOSTERT, Luxemburg zwischen Selbstbehauptung und nationaler Selbstaufgabe (Anm. 11), S. 83.

²¹¹ Ebenda, S. 83.

²¹² AnLux, Fonds des cours et tribunaux, CT-03-01-02499.; Vgl. hierzu: Schifflinger Gemeindearchiv, Entschädigung des Bürgermeisters, Auszahlungs-Anordnung für die Entschädigung des Bürgermeisters für den Monat Januar 1941, 3.05.1941.

²¹³ AnLux, Fonds des cours et tribunaux, CT-03-01-02499.

²¹⁴ Ebenda

²¹⁵ Schifflinger Gemeindearchiv, Entschädigung des Bürgermeisters, Auszahlungs-Anordnung für Aufwandsentschädigung des Herrn Gemeinsekretärs als stellvertretender Bürgermeister der Gemeinde Schifflingen während der Monate Februar und März 1941, 2.04.1941.

²¹⁶ AnLux, Fonds des cours et tribunaux, CT-03-01-02499.

²¹⁷ LIMPACH/ KAYSER, Wir glauben an die Demokratie (Anm. 10), S. 108.; Vgl. hierzu: COURTOY, Vom Dorfverschönerungsverein zum Syndicat d'Initiative (Anm. 58), S. 17.

²¹⁸ COURTOY, Die Eingemeindung Schifflingens an Esch/ Alzette (Anm. 188), S. 12f.

²¹⁹ Erste Gemeinderatssitzung in Schifflingen, in: Tageblatt 43 (02.11.1944), S. 4. Anwesend waren die Schöffen Olinger und Jaas sowie die Räte Baum, Fischer, Ewert, Claus und Jungers. Aufgrund seines Alters (80 Jahre) blieb Theisen der Sitzung fern. Rat Dondelinger wartete noch auf seine Befreiung. Dondelinger war im Konzentrationslager Hinzert und einem der Außenkommandos des Lagers in Mainz-Finthen interniert gewesen. Andere Räte wie Netgen, Baum und Jungers wurden wegen Beihilfe zur Fahnenflucht oder dem Abhören ausländischer Sender zeitweise in Hinzert, den Haftanstalten in Luxemburg-Grund, Diekirch, Konz/Trier und Wittlich oder dem Zuchthaus Rheinland interniert. Vgl. hierzu: LPPD (Hg.), Livre d'Or des Camps: KZ an Émsiïdlong, Luxemburg 1990. ; RATHS, Aloyse, Livre d'Or des Prisons. Répertoire des prisons nazies et des détenus luxembourgeois de la période 1940-1945, Luxemburg 1996. BOSSELER, Nicolas/ STEICHEN, Raymond, Livre d'Or de la Résistance Luxembourgeoise de 1940-1945 (herausgegeben von der LPPD), Luxemburg 1952.

²²⁰ Erste Gemeinderatssitzung in Schifflingen, in: Tageblatt 43 (02.11.1944), S. 4.

²²¹ Coll. MnR; Vgl. hierzu: Urteile in politischer Strafsache, in: Tageblatt 153 (9.07.1945), S. 2.

²²² Coll. MnR; Vgl. hierzu: Urteile in politischer Strafsache, in: Tageblatt 153 (9.07.1945), S. 2.

²²³ Politische Prozesse, in: D'Unio'n 256 (08.11.1946), S. 6.; Vgl. hierzu: Politische Prozesse, in: Tageblatt 258 (09.11.1946), S. 2.

²²⁴ COURTOY, Die Eingemeindung Schifflingens an Esch/ Alzette (Anm. 188), S. 9.

²²⁵ LPPD Schifflingen, Die Resistenz in Schifflingen im zweiten Weltkrieg (Anm. 1), S. 207.

Anhang:
Evakuations-
und
Notunterstützungslisten

AUSZAHLUNGSLISTE

ueber die Notunterstuetzung der evakuierten Personen.

WOCHE vom 17. bis 22. Juni 1940.

Nr.	Nr.-u. Zunahme	Geburts- datum	Beruf	Bezug- Betrag	Stanz des Materiell.	Beitrag mit Wohnen	
1	Bernardy Ad.	18.5.81	H. Arbeiter	6 150-	100-	50-	Zurück an Signatur!
2	Bruttner W.	16.3.99	"	6 132-	88-	44-	
3	Coallin Lamb.	8.1.81	"	6 79-	52-	26-	
4	Felix Aug.	9.11.06	"	6 96-	-	96-	
5	Fürsting Jean	11.8.89	"	6 54-	-	54-	
6	Furet & Co. Tom.	27.1.76	H. Arb.	6 79-	52-	26-	
7	Furet & Co. Tom.	2.4.18	H. Arb.	6 79-	52-	26-	
8	Furet J. H.	19.3.96	H. Arb.	6 79-	52-	26-	
9	Klein Marcel	19.5.14	Bergarb.	6 54-	36-	18-	
10	Klein Raymond	19.10.17	H. Arb.	6 54-	24-	30-	
11	Koutz Jean	3.11.09	"	6 96-	36-	60-	
12	Kleinbill Charly	17.10.07	"	6 114-	40-	74-	
13	Klein Frank	14.5.04	"	6 114-	40-	74-	
14	Kleinmann Lamb.	20.6.00	"	6 132-	88-	44-	
15	Kay Joseph	31.5.13	"	6 96-	-	96-	
16	Kersch Charles	25.7.05	"	6 114-	76-	38-	
17	Klingner Hans	2.4.19	Bergarb.	6 54-	18-	36-	
18	Kocioni Tom.	11.1.91	Arb.	6 79-	52-	26-	
19	Kuster H.	2.1.06	H. Arb.	6 114-	57-	56-	
20	Ligler Albert	5.9.97	"	6 96-	21-	68-	
21	Ligler Charles	10.6.01	"	6 96-	29-	68-	
22	Ligler Eug.	7.6.08	"	6 132-	76-	56-	
23	Lindemann	29.1.00	Arb.	6 42-	28-	14-	
24	Liquori Aug.	13.11.91	H. Arb.	6 79-	34-	44-	
25	Welter Frank	9.10.06	"	6 114-	76-	38-	
26	Quindy Jacques	7.2.91	"	6 114-	40-	74-	
27	Wirth J. H.	30.7.86	Gärtner	6 96-	64-	32-	
28	Kremer Cath.	10.11.10	Hilff.	6 54-	36-	18-	
29	Kayser Charles	2.5.15	Gärtner	6 96-	-	96-	
30	Klein Aug.	22.12.06	H. Arb.	6 96-	-	96-	
31	Schmidt Albert	6.4.13	Bergarb.	6 96-	-	96-	
32	Schmitz Joseph	19.6.10	"	12 156-	-	156-	
				3074-	1268-	1820-	

Liste einiger in Heffingen evakuierten
Einwohner aus Schiffingen, unbekanntes
Datum, Schiffinger Gemeindearchiv,
Notunterstützungslisten.

				228		2812.-
Doerfel Emil	1.2.23.	Dreher	12	48.-	16.-	32.-
" "	10.12.01	Walzer Kolonnen fuhrer	"	192.-	---	192.-
Deister Michel	11.11.97	"	"	192.-	128.-	64.-
Dalsetto Mathias	21.7.01	Arbeiter	"	228.-	152.-	76.-
Duhr Johann	19.10.05	"	"	228.-	76.-	152.-
Doiffing Pierre	11.1.09	"	"	264.-	176.-	88.-
Dries Jean	13.3.24.	Heferlehr	"	48.-	116.-	32.-
Deater Nicolas	16.04.9	Machinist	"	228.-	---	228.-
Decker Jean Mme	7.11.09	"	"	216.-	---	216.-
Devaquet Paul	10.2.00	Arbeiter	"	228.-	---	228.-
Erpelding Nicolas	30.4.81	Tagelöhner	"	156.-	104.-	52.-
" Anton	2.10.09	Dreher	"	192.-	128.-	64.-
Ecker J.P. Mme	5.6.99	Arbeiter	"	192.-	64.-	128.-
V Fantini Emil	23.6.90	"	"	156.-	52.-	104.-
Feierissen J.P.	13.11.08	"	"	192.-	64.-	128.-
Frappini César	31.3.92	"	"	300.-	100.-	200.-
Fautsch Léonard	15.3.	"	"	144.-	---	144.-
Fritsch Nicolas	15.2.82	Walzer	"	48.-	---	48.-
Feierissen Pierre	6.11.09	Machinist	"	156.-	52.-	104.-
Fantini J.P.	22.3.92	Construct.	"	156.-	52.-	104.-
Faber Jean	27.10.05	Arbeiter	"	228.-	152.-	76.-
Fei ler Raymond	19.10.19	Carreleur	"	192.-	64.-	128.-
Frantz Emil	19.5.10	Arbeiter	"	156.-	---	156.-
Feitler Jean	14.6.94	"	"	228.-	76.-	152.-
Fautsch Théodore	14.10.14	"	"	48.-	---	48.-
Fantini Jean	1.1.07	Elektriker	"	192.-	64.-	128.-
Flohr Otto	15.6.06	Arbeiter	"	192.-	---	192.-
Fantini Pierre	28.2.83	Construct	"	156.-	52.-	104.-
Faler François	1.12.03	Arbeiter	"	264.-	176.-	88.-
Gaertner Paul	5.5.23	Laufb.	"	48.-	---	48.-
Gonner Alphonse	4. 1.21	"	"	108.-	72.-	367.-
Gmethen Pierre	20.12.05	Arbeiter	"	228.-	152.-	76.-
Gros Joseph	17.6.1896	Maschin.	"	228.-	152.-	76.-
Georges Bernard	24.1.95	Arbeiter	"	228.-	76.-	152.-
Gronimus Michel	25.7.21	Bergarb.	"	48.-	16.-	32.-
						6588.-

Liste der in Lintgen evakuierten Einwohner aus Schifflingen, 11.07.1940, Schifflinger Gemeindearchiv, Notunterstützungslisten. (2)

Lintgen.

Knäbel Michel	1.6.1940	Arbeiter	156	156	
Kieller Alphonse	"	"	192	192	
Kraus Auguste	"	"	192	192	
Leun Pierre	"	"	192	192	
Kieller Joseph	7.1.92	Walser	12 * 156	156	
Kraus Auguste	10.8.89	Arbeiter	"	156	
Leun Michel	31.10.98	Isolateur	"	264	176
Kraus Jean	10.10.96	Arbeiter	"	192	192
Kieller Charles	18.2.85	Walser	"	192	128
Kieller Joseph	15.2.95	Machiniste	"	192	64
Kieller Victor	30.1.96	"	"	228	228
Kraus Auguste	5.2.07	Lamineur	"	192	192
Kieller Michel	11.1.08	Elektriker	"	192	128
Kraus Auguste	3.3.19	Arbeiter	"	48	16
Kraus Auguste	2.11.11	"	"	192	128
Kraus Auguste	27.12.04	Maschinist	"	192	192
Kraus Auguste	28.9.21	Schlosser	"	48	48
Kraus Auguste	9.5.05	Arbeiter	"	228	152
Kraus Auguste	25.4.89	"	"	156	156
Kraus Auguste	25.10.93	Maschin.	"	228	228
Kraus Auguste	31.5.19	Arbeiter	"	48	48
Kraus Auguste	29.5.14	"	"	156	104
Kraus Auguste	21.6.07	"	"	192	192
Kraus Auguste	9.8.97	"	"	156	104
Kraus Auguste	14.2.90	"	"	300	200
Kraus Auguste	16.3.10	Walser	"	228	228
Kraus Auguste	25.12.87	Maschin.	"	192	192
Kraus Auguste	23.11.01	Walser	"	192	64
Kraus Auguste	24.7.15	Anstreicher	"	48	32
Kraus Auguste	3.2.84	"	"	192	64
Kraus Auguste	22.11.15	Arbeiter	"	48	16
Kraus Auguste	23.12.02	Maschin.	"	156	156
Kraus Auguste	26.3.03	Walser	"	228	156
Kraus Auguste	6.9.02	Maschin.	"	192	64

Liste der in Lintgen evakuierten Einwohner aus Schiffingen, 11.07.1940, Schifflinger Gemeindearchiv, Notunterstützungslisten. (3)

					3860.-
Knebel Mich.	1.4.99	Arbeiter	12.	192.-	192.-
Kieffer Alphonse	31.9.19	"	"	48.-	16.- 32.-
Kraus Auguste	21.2.22	Handwer- kerlehrl.	"	48.-	48.-
" Jean Pierre	30.12.87	Arbeiter	"	156.-	156.-
Kieffer Jos. Math.	15.8.79	"	"	264.-	88- 176.-
Kremer Jean	18.8.18	Schlosser	"	48.-	16.- 32.-
Lorang Michel	7.1.02	Arbeiter	"	228.-	152.- 76.-
Lieser Jean	15.4.94	"	"	228.-	76.- 152.-
Linster Charles	12.3.95	"	"	228.-	152.- 76.-
Lellig Bernard	5.11.85	"	"	300.-	100.- 200.-
Ludig Victor	19.4.00	Maschin.	"	228.-	76.- 152.-
Lindemann Franz	15.8.20	Arbeiter	"	48.-	32.- 16.-
Lillig Mathias	26.5.18	"	"	192.-	192.-
Lang Edouard	27.1.20	Walzer	"	48.-	32.- 16.-
Lindemann Marcel	27.4.19	Schlepper	"	48.-	48.-
Lellig Jean	18.2.88	Arbeiter	"	228.-	76.- 152.-
X Lellig Alfred	21.7.13	"	"	48.-	16.- 32.-
Lindemann Nicolas	13.7.87	Construct.	"	156.-	156.-
Lorang Eugène	19.7.00	Maschin.	"	156.-	52.- 104.-
Ludig Léopold	28.11.97	Arbeiter	"	48.-	16.- 32.-
Loehnertz Nicolas	11.11.12	Schreiner	"	228.-	228.-
Lorang Michel	12.4.03	Arbeiter	"	228.-	228.-
Langs Jacques	19.4.79	Walzer	"	156.-	104.- 52.-
Loehnertz Jos.	24.3.01	Schreiner	"	228.-	228.-
Meckel Sebastian	5.3.99	Magasin.	"	156.-	52.- 104.-
Muche Robert	31.12.75	Arbeiter	"	48.-	16.- 32.-
Marx Nicolas	2.9.6.21	"	"	48.-	48.-
Muller Joseph	28.11.95	"	"	228.-	152.- 76.-
Mannes Archib.	6.6.14	Krauen- führer	"	48.-	16.- 32.-
Michaelis Pierre	26.12.06	Arbeiter	"	228.-	228.-
Marx Victor	18.6.19	"	"	48.-	48.-
" Jean	27.12.16	Schreiner	"	48.-	48.-
Meyer Nicolas	10.1.97	Arbeiter	"	156.-	156.-
Muller Victor	18.10.20	"	"	48.-	48.-
Mordiconi Victor	4.10.14	Bergarb.	"	192.-	128.- 64.-

7.520

Liste der in Lintgen evakuierten Einwohner
aus Schifflingen, 11.07.1940, Schifflinger
Gemeindearchiv, Notunterstützungslisten. (4)

Liste der in Lintgen evakuierten Einwohner
aus Schiffingen, 11.07.1940, Schifflinger
Gemeindearchiv, Notunterstützungslisten.

(6)

Parrasch Pierre	3.10.75	Arbeiter	12	156.---	---	156.-
Paulus J.P.	27.1.73	Elektrik.	"	192.---	64.-	128.-
Plein Heinrich	1.3.97	Arbeiter	"	228.---	152.-	76.-
" Jean	6.12.20	Anstreich.	"	48.---	32.-	16.-
Pryzbulski Jacob	14.4.05	Walzer	"	228.---	76.-	152.-
Paulus Nicolas	6.1.10	Arbeiter	"	192.---	---	192.-
Parrasch Alfred	21.6.20	"	"	48.---	---	48.-
Parrasch Alphons	9.4.18	Arbeiter	"	48.---	---	48.-
Remy Jean	17.8.98	Elektrik.	"	156.---	52.-	104.-
Romelfanger Ch.	26.11.86	Atelier	"	192.---	128.-	64.-
" Adam	12.7.14	Kassier	"	156.---	---	156.-
Raccogli Offeo	30.11.02	Maschin.	"	264.---	---	264.-
Riva Joseph	17.3.08	Walzer	"	48.---	32.-	16.-
Remy Victor	30.1.15	Kranenfüh- rer	"	48.---	---	48.-
" J.P.	17.2.03	Walzer	"	228.---	152.-	76.-
Remy Mathias	15.11.09	Maschin.	"	48.---	---	48.-
Rodere Marcel	3.10.12	"	"	192.---	---	192.-
Remy Emil	24.6.12	"	"	48.---	---	48.-
Reuland Pierre	30.3.09	Anstreich.	"	264.---	---	264.-
Rutkowski Bruno	21.8.15	Maschin.	"	192.---	64.-	128.-
Reiners Albert	28.8.98	Anstreich.	"	264.---	---	264.-
Remy Henri	19.1.08	Arbeiter	"	228.---	152.-	76.-
Reuland J..B.	2.4.80	"	"	48.---	---	48.-
Seghetto Antonio	30.6.99	"	"	300.---	200.-	100.-
Slovak Vendelin	23.10.01	Befg	"	300.---	200.-	100.-
Seania Ottilio	9.12.98	Städteatür	"	156.---	---	156.-
Schomser Franz	12.7.93	Arbeiter	"	192.---	128.-	64.-
Schneider Jean	17.1.98	Lokomotiv Führer	"	192.---	---	192.-
Schartz Marie	2.9.22	Sekretärin	"	48.---	---	48.-
Schmit Vinand	24.11.94	Walzer	"	156.---	---	156.-
Schuhsacher René	27.12.21	Arbeiter	"	48.---	32.-	16.-
Schuhsacher Leon	15.4.95	"	"	300.---	200.-	100.-
Schreiner Henri	1.7.00	Maschin.	"	264.---	88.-	156.-
Schartz Guill.	1.5.79	"	"	300.---	100.-	200.-
Schinker Jean	14.4.02	Elektrik.	"	300.---	200.-	100.-

7380

			2686.-
Wiwenes Georges	29.1.12.	Arbeiter 12	192.-
Wenzel Mich.	12.1.94	" "	156.-
" Jean	24.4.21	" "	48.-
Welter Jean	25.4.08	Rangierer "	192.-
Weiwert Jean	15.2.00	Bergarb.	148.-
Wiwenes Albert	27.10.89	Schlosser	156.-
Weber Auguste	23.3.77	Maschinist	228.-
Wenzel J.F.	6.1.08	Bergarb.	228.-
Welter Charles	1.1.00	Arbeiter "	228.-
Weber Auguste	23.11.14	" "	228.-
Welter Christophe	4.5.24	Schlosser "	48.-
Welter Guis.	18.5.03	Arbeiter "	228.-
Walsdorf André	28.3.21	Sekretär	48.-
" Jean	28.5.98	Scherermeister	104.-
Wenzel Mathias	24.3.03	Walzer	264.-
Weyräch Alphonse	2.8.20	Schlepper "	48.-
Weber Jean	15.2.11.	Rouleur "	228.-
Walisch Nicolas	29.8.98	Beamte "	264.-
Weber Jean	14.6.92	Arbeiter "	264.-
Wohl Henri	13.6.86	Walzer	192.-
Weins Charles	19.1.09	" "	48.-
Zanetti Carlo	29.1.00	Bergarb.	156.-
1. frs. 6.588.-			
2 " 7.520.-			
3 " 7.380.-			
4 " 5.152.-			
Total der auszusahlenden Gelder,			26.864.-

Liste der in Lintgen evakuierten Einwohner aus Schifflingen, 11.07.1940, Schifflinger Gemeindearchiv, Notunterstützungslisten. (8)

Lintgen

Gemeinde Schifflingen - Ergänzungsliste
20.50.1940 I.6.40 inclusive

Bofferding Guillaume	30.I.90	Sculpteur	I2	60.-		60.-
Deister M.incl.Math.	II.II.97	Kol.Führer	I2	264.-	176.-	88.-
"	Seite 2 Nr 28	erhalten	64,	bleibt zu zahlen		24.-
Marini Nazzeno	24.4.81	Arbeiter	I2	156.-	52.-	104.-
Bodry Jean	2.4.65	pens.	I2	108.-		108.-
Spanioli Giuseppe	3.2.00	Arbeiter	I2	192.-	128.-	64.-
Lellig Jean-P.	Seite 4 Nr 46/7	"	I2	24.-	8.-	16.-
Aluni-Meyer Mar.An.	I.2.00	ohne	I2	108.-	72.-	36.-
Paulupi-Scavazza Elise	25.5.93	"	I2	144.-	96.-	48.-
Welter Charles	Seite 8, Nr 39,	Nachzahlung				152.-
Weiwert Jean	Seite 8 Nr 35	Differenz		60.-	40.-	20.-
Barthelemy Pierre	Seite 1 Nr 13,	erhalten	52,	bleibt zu zahl.		24.-
Vve Reiners-Hormick	14.9.57	ohne	I2	108.-		108.-
Riva Jos.	Seite 6 Nr 43	soll 9.-erh. Differ.		60.-	40.-	20.-
Fritsch Nic.	Seite 2, Nr 48	desgl.		60.-		60.-
Lorang Mich.	Seite 4 Nr 37	Abszug zu Unrecht		152.-		152.-
Grethen Pierre	Seite 2 Nr 62	Abszug zu Unrecht		152.-		152.-
(@pouse Perlotto Grillini Marg.	3.10.09	servante	I2	144.-	96.-	48.-
Weber Joh.Kohl	Seite 8 Nr 49-264	wen.176-		88.-		88.-
Muche Robert	Seite 4 Nr 56	soll erh.		36.-	32.-	4.-
Plein Jean	Seite 6 Nr 33/34	bericht. plus		30.-		30.-
Walisch Nic.	Seite 8 Nr 48	berichtigt		59.-		59.-

1377.-

Lintgen

Liste der in Lintgen evakuierten
Einwohner aus Schifflingen,
unbekanntes Datum,
Schifflinger Gemeindearchiv,
Notunterstützungslisten. (9)

Gemeinde Ulflingen.

Liste der evakuierten Einwohner aus der Gemeinde Schifflingen.

No.	Namen u. Vornamen	Beruf	Geburts.		Datum der		Erhaltene Unterstützung
			Datum	Ort	Ankunft	u. Abmeldung	
1	Tani Giacomo	Arbeiter	8.3.88	Sogliano al Rub.	14.5.40	26.6.40	vom 22.6.-26.6.40 = 36.-frcs.
2	Ferrini Anna Ziata	ohne	23.4.87	Sant Agata	"	28.6.40	hat keine Unterstützung erhalten
3	Bellucci Dario	"	24.1.22	Nocera-Umbra	"	"	id.
4	Pajero Emma ép. Meyers	"	4.12.95	Tarento	"	"	id.
5	Bellotti Emilio	appr-men.	16.2.24	Schiffflange	"	"	id.
6	Bellucci Giovanni	Maurer	20.4.90	Nocera-Umbra	15.5.40	26.6.40	vom 21.6.-26.6.40 = 65.- frcs.
7	Bellucci Ruggero	"	14.10.09	"	"	28.6.40	hat keine Unterstützung erhalten
8	Bellucci Marsilio	"	25.9.19	"	"	"	id.
9	Bellucci Em. ép. Ragugini	ohne	20.4.90	"	"	26.6.40	id.
10	Bellucci Rodolfo	Coiffeur	9.11.15	"	"	28.6.40	id.
11	Tani Cléonisse ép. Bellucci	ohne	7.3.15	Schiffflange	"	"	id.
12	Urbin Nicolas	Arbeiter	9.12.19	Lellange	"	3.7.40	id.
13	Frisch Jacques	"	7.3.14	Esch-Alzette	"	"	vom 3.6.+22.6.40 = 288.- frcs.
14	Frisch ép. Urbin Hél-	ohne	23.12.13	Lellange	"	"	hat keine Unterstützung erhalten
15	Frisch Nicolas	"	31.5.39	Schiffflange	"	"	id. 2W+3=15 Tage
16	Urbin Hubert	Arbeiter	21.1.83	Thommermühle	"	"	vom 3.6.+22.6.40 = 234.- frcs.
17	Thill Anne, ép. Urbin	ohne	1.12.80	Troisvierges	"	"	hat keine Unterstützung erhalten
18	Urbin Rosalie	"	11.6.17	Lellange	"	"	id.
19	Schmitz Antoine	empl.ch.f.	19.10.96	Troisvierges	17.5.40	"	id.
20	Buschmann Anne ép.	ohne	25.3.01	"	"	"	id.
21	Schmitz Germaine	"	26.4.25	"	"	"	id.
22	Schmitz Pierre Math.	"	25.3.40	"	"	"	id.
23	Schenck Paul	poseur	24.10.00	"	"	8.7.40	id.
24	Graff Marie Eug.	ohne	25.9.05	"	"	"	id.
25	Schenck Margot Cath.	"	15.4.27	"	"	"	id.
26	Schenck Cath.	"	8.11.30	"	"	"	id.
27	Buschmann Jean	empl.ch.f.	22.9.90	"	"	3.7.40	id.
28	Faber Marie Cath.	ohne	25.11.89	"	"	"	id.
29	Buschmann Marie	"	18.11.22	Esch-Alzette	"	"	id.
30	" Xavier	"	17.2.25	"	"	"	id.
31	Buschmann Michel	Arbeiter	19.12.98	Troisvierges	16.5.40	2.8.40	id.
32	Schiltges Elise	ohne	28.7.07	"	"	"	id.
33	Buschmann Ferd. Jean	"	1.9.30	"	"	"	id.
34	Wahl Jacques	empl.ch.f.	24-2.70	Schiffflange	27.5.40	"	id.
35	Blau Marg. ép-	ohne	18.6.70	Remich	"	"	id.
36	Leiner J.P.	rentier	24.12.75	Heinerscheid	31.5.40	---	id.
37	Scholtes Anne	ohne	10.8.78	Consthum	"	---	id.
38	Humbert Marcel	Anstreicher	9.12.18	Schiffflange	4.6.40	3.7.40	vom 3.6.-22.6.40 = 132.- frcs.

Liste der in Ulflingen evakuierten Einwohner aus Schifflingen, 10.08.1940, Schifflinger Gemeindearchiv, Notunterstützungslisten. (1)

Liste der evakuierten Einwohner aus der Gemeinde Schiffingen.

Ullingen

Blatt 2.-

			Geburts.		Datum der		Erhaltene Unterstützung
			Datum	Ort	Inkunft	u. Abmeldung	
79	Faber Math.ép.Foxius	ohne	24.7.87	Basbellain	24.5.40	26.6.40	hat keine Unterstützung erhalten
40	Faber Alphons	"	15.4.20	Dudelange	"	"	id.
41	Faber Elise	"	15.II.26	"	"	"	id.
42	Faber Mathias	empl.ch.f.	46 Jahre	"	"	"	id.
43	Mayer Mathias	Arbeiter	15.I2.95	Markenbach	16,5,40	"	von 3.6.-29.6.= 133.-fres.
44	Mayer M.ép.Schmitz	ohne	9.7.03	Pollmühle	"	"	hat keine Unterstützung erhalten
45	Mayer Yvonne	"	29.5.25	Esch-Alzette	"	"	"
46	Mayer Jean Robert	"	6.9.27	"	"	"	"

Vorstehende Liste wird als wahr u.aufrichtig bescheinigt.

Ullingen, den 10. August 1940.

Der Sekretär,

Der Bürgermeister,



[Handwritten signature]

von 3.6.-22.6.40 = 228.- fres.
 hat keine Unterstützung erhalten
 id.
 von 3.6.-22.6.40 = 228.- fres.
 hat keine Unterstützung erhalten
 id.
 von 3.6.-22.6.40 = 132.- fres.

Liste der in Ullingen evakuierten Einwohner aus Schiffingen, 10.08.1940, Schifflinger Gemeindearchiv, Notunterstützungslisten. (2)

Jérôme Courtoy, Ma.H.E.C., 1990 geboren, hat Geschichte an der Universität Luxemburg und der Universität des Saarlandes in Saarbrücken zwischen 2012 und 2017 studiert. Studien, die er mit einem Master in europäischer Zeitgeschichte abschloss (Thema seiner Arbeit: „Mansfeld. Ein luxemburgischer Erinnerungsort“). Seither arbeitet er als Historiker im Musée national de la Résistance in Esch/Alzette. Jérôme Courtoy ist Kurator der Ausstellung „Albert Kaiser. Memento 1940 – 1945.“ und mitverantwortlich für die neue Dauerausstellung des Musée national de la Résistance. In mehreren Publikationen beschäftigte er sich mit der Geschichte seines Heimatortes Schiffingen. Er ist Gründungsmitglied der *Association des étudiants en histoire de l'Université du Luxembourg*, kurz Historic.UL.

ISBN 978-2-9199539-2-9



in Zusammenarbeit mit



**GEMENG
SCHËFFLENG**

